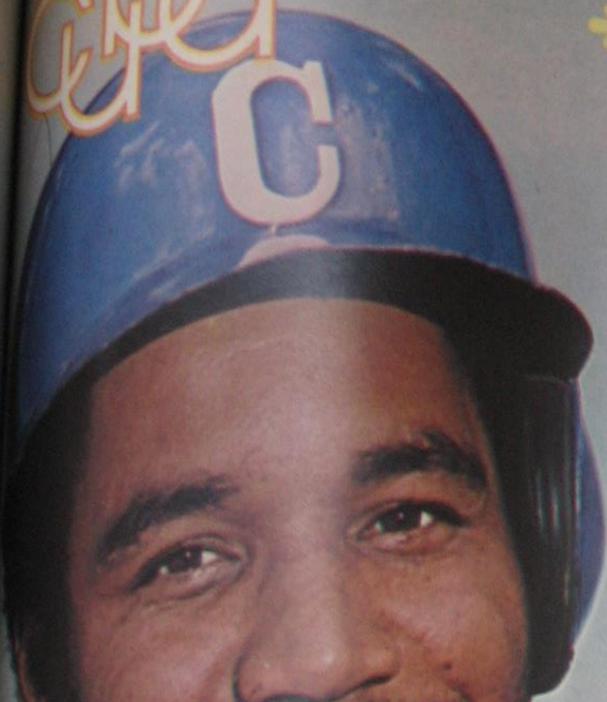


CTO  
OR

184  
Cuba  
C

EXTRANJEROS EN LA ISLA  
¿UN HOMBRE DE LA CIA?  
EL SENSACIONAL  
VICTOR MESA



25 ANIVERSARIO  
-PL

# SUMARIO

Un mes en Cuba	
<b>EDUCACION</b>	1
Más allá de toda frontera	
<b>ECONOMIA</b>	20
A paso firme	
<b>TESTIMONIO</b>	28
En la madriguera	
El sensacional Víctor Mesa	32
<b>SICOBALLET</b>	40
Ventana a la vida	
<b>ENSAYO FOTOGRAFICO</b>	42
El lenguaje de las piedras	
<b>DE NUESTRA AMERICA</b>	46
Skármeta: la huella de la época	
La niña y el delfín	50
<b>HISTORIA</b>	56
La digna respuesta de Cuba	
<b>INTERNACIONALISMO</b>	58
Ocurrió en Huambo	
<b>DEPORTE</b>	62
Una meta ambiciosa en baloncesto femenino	
Cara a cara con Diego González Martín	66
<b>CUENTO</b>	70
El jardín de las flores silvestres	
<b>Poesía</b>	74
Lo que ve La Habana	77
La Loma del Angel	78
Contrapunto	80
	83



La Habana, agosto de 1984  
Año XVI, No. 177

Portada:  
Víctor Mesa y el robo  
del home  
Fotos: ERNESTO FERNANDEZ

18 / cba

EDITADA POR

PRENSA LATINA



AGENCIA INFORMATIVA  
LATINOAMERICANA

Subdirector General  
para las Publicaciones:  
AURELIO MARTINEZ

Director:

ALBERTO RUBIERA

Jefa de Redacción:

ANA MARIA RADAELLI

REDACCION:

Dirección de Publicaciones  
de PRENSA LATINA  
Ave. Simón Bolívar 352,  
La Habana-2, Cuba,  
Apartado Postal 3603  
La Habana-3,  
Telf. 6-5323 al 25

Administrador: GILBERTO FUNDORA

Director Artístico:  
JACQUES BROUTE

Jefe de Diseño:  
FRANCISCO RODRIGUEZ

Jefe de Fotografía:  
RAFAEL MACIAS

Diseñadora:  
CANDIDA RODRIGUEZ

Promoción:  
CARLOS GARCIA

Suscripciones: Dirección de Publicaciones, Apartado Postal 3603, La Habana-3  
Inscripta como Impreso periódico en la Dirección Nacional de Correos, Telégrafos y Prensa  
Permiso No. 81285/141. Impresa en los talleres Osvaldo Sánchez

## EDUCACION

# MAS ALA DE TODA FRONTERA

Por CIRO BIANCHI ROSS / Fotos ROBERTO RIQUENES

*Cerca de 12 000 jóvenes de 11 naciones cursan en Cuba estudios primarios y secundarios. ¿Qué hacen aquí, tan lejos de las tierras que los vieron nacer? ¿Para qué se preparan? ¿Cuál es su régimen de vida? ¿Cómo se relacionan con los cubanos? ¿Qué contactos tienen con sus familiares y amigos? ¿Qué piensan de su estancia en Cuba? Buscar respuestas a esas preguntas fue el objetivo que animó este reportaje*

Nos invitan a tomar asiento sobre una estera y dos muchachas ofrecen, con intervalos, los tres vasos de té con los que se homenajea al visitante de toda vivienda saharauí: el primero, dicen, es amargo como la vida; el segundo, dulce como el amor; el tercero, suave como la muerte.

Lo curioso es que no estamos en ninguna *ajma*, la tienda hecha de piel de camello o de cabra, típica del Sahara, sino a miles de kilómetros de distancia, pero en el lugar donde bebemos la infusión,

la lejanía sólo reafirma el acercamiento. De ahí que fotos y objetos se hayan dispuesto para recordar la patria lejana, desde la *rahla* con que se ensilla el camello y los vestuarios y atuendos típicos hasta los juegos que sirven para pasar el tiempo durante el Ramadán. Visitamos la escuela *Evangeline Cosío*, de la Isla de la Juventud, a unos 90 km al sur de La Habana, donde viven y estudian varios centenares de jóvenes saharauíes, y ellos quisieron que el salón de la amistad de ese centro, más que un frío lugar de reuniones, fuese una representación viva de su cultura.

Los saharauíes son sólo uno de los grupos de becarios extranjeros que se encuentran en ese municipio especial, porque cerca de 12 000 muchachos y muchachas de 11 nacionalidades cursan hoy allí estudios primarios y secundarios.

La idea de traerlos se materializó en 1977, cuando el gobierno cubano otorgó becas a jóvenes de Angola, Mozambique y Etiopía. Más tarde, arribaron a Cuba los primeros estudiantes namibios y, en agosto de 1979, apenas un mes después del triunfo de la Revolución Sandinista, llegó el grupo inicial de alumnos nicaraguenses. En la actualidad, junto a estudiantes de las nacionalidades mencionadas, hay jóvenes de Yemen Democrático, Congo, Guinea Bissau, Sao Tomé y Príncipe, y Ghana.

¿Qué hacer aquí, tan lejos de las tierras que los vieron nacer? ¿Para

qué se preparan? ¿Cuál es su régimen de vida? ¿Cómo se relacionan con los cubanos? ¿Qué contactos tienen con sus familiares y amigos; qué saben de lo que sucede en sus países de origen mientras permanecen en la isla? ¿Qué piensan de su estancia en Cuba?

Durante años, casi desde sus comienzos, los enemigos de la Revolución Cubana se han afanado por desacreditar esta experiencia. Una propaganda falsa y tendenciosa, bombardeada contra aquellas naciones que envían sus estudiantes a Cuba y contra otras que pudieran imitarlas, trata de presentar a su antojo la verdad sobre la vida de esos jóvenes y de distorsionar los objetivos y propósitos que determinaron su arribo a Cuba.

En estos momentos, más de 4 000 maestros y técnicos cubanos en educación prestan servicio en cerca de 20 países de África, Asia, América Latina y el Caribe, como una forma de contribuir a su desarrollo y afianzar su futuro. El otorgamiento de becas a casi 12 000 estudiantes de primaria y secundaria, así como a jóvenes de casi todos los continentes que hacen aquí estudios superiores, es, por tanto, la otra cara del mismo principio y se encamina a idéntico fin.

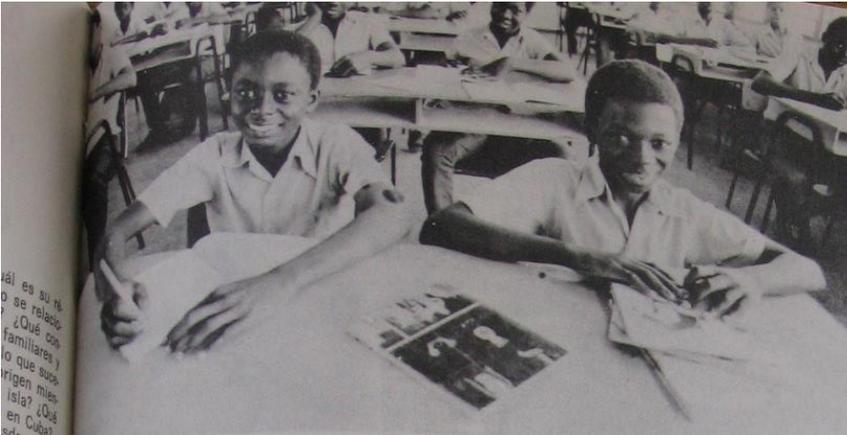
Nada de eso se reconoce, por supuesto, en la propaganda anticubana que "descubre" soldados donde hay maestros, médicos y constructores, y apela a las fibras más recónditas de la sensibilidad familiar para impedir que se conceda a los jóvenes la autorización que les permita el viaje a Cuba, donde, se afirma, serán tratados como esclavos, vivirán carentes de afectos y se prepararán para regresar a sus tierras en plano de conquistadores, en tanto se pisotean sus costumbres e ideas más arraigadas...

¿Qué hay de cierto en eso? Bachir Salec Mohamed, representante de los estudiantes saharauíes, deja a un lado su segundo vaso de té y responde:

*En las actuales condiciones de vida de nuestro pueblo, que son de guerra y refugio, pensamos, sobre todo, en el futuro de los niños y los jóvenes, y para asegurarlo recurrimos a países amigos que nos ayudan en el empeño.*

*Aun cuando los saharauíes logramos una gran identificación con médicos y maestros cubanos que*

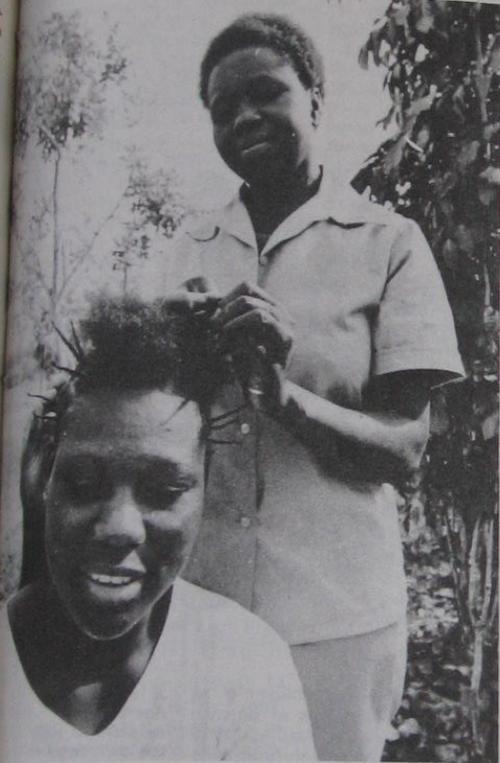




donde proviene, sino el de prepararla para que se inserte en él de una manera más efectiva. Se respetan costumbres y tradiciones propias, y en el currículo académico, junto a asignaturas de carácter general, están otras cuyos contenidos serán indispensables en el desenvolvimiento de los graduados. Estudian español y, en todos los casos, la lengua madre e incluso otros idiomas —como el inglés en las escuelas de estudiantes mozambicanos—, así como la historia y la geografía de sus respectivos países, materias que, al igual que los idiomas autóctonos, imparten profesores que viajaron a Cuba con los alumnos.

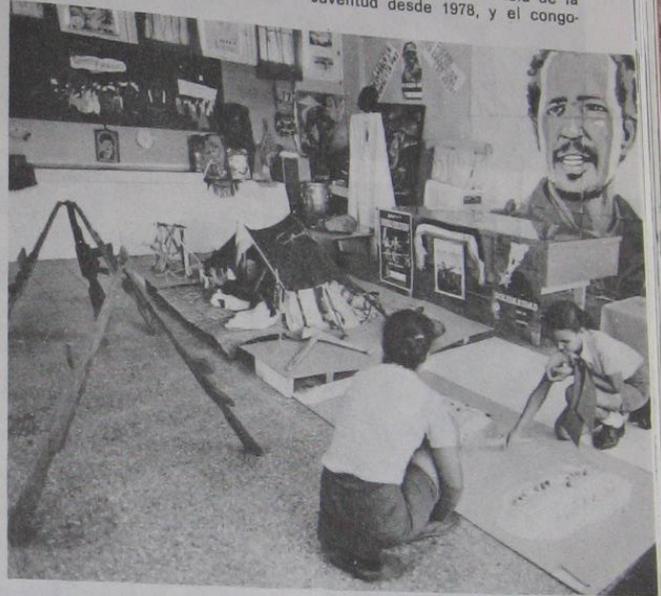
Algunos de esos profesores tienen ya una larga trayectoria de trabajo en Cuba. El mozambicano Duarte Silva está en la Isla de la Juventud desde 1978, y el congo-

¿Cuál es su relación con la familia? ¿Qué es lo que sus padres quieren para él? ¿Qué es lo que él quiere para sí? ¿Qué es lo que él quiere para su familia? ¿Qué es lo que él quiere para su país? ¿Qué es lo que él quiere para el mundo?



A la derecha: Estudiantes saharauíes en el salón de la amistad de su escuela.

trabajan en el Sahara y apreciamos altamente su labor humana y civilizadora, el enemigo desató contra las becas otorgadas por Cuba una fuerte campaña que recurría a la fe religiosa de la población a fin de encubrir su verdadero motivo: saben que nuestros hijos serán en la lucha contra el colonizador marroquí más intránsigentes y radicales que nosotros, y mientras más posibilidades tengan de prepararse adecuadamente, serán también más cultos. Eso preocupa mucho a nuestros enemigos.



Quando los primeros estudiantes regresaron de vacaciones a la República Saharauí y explicaron a familiares y amigos cómo viven en Cuba y cómo se respetan aquí sus creencias religiosas y hábitos dietéticos, sus afirmaciones fueron el mejor mentís a las campañas propagandísticas, y a partir de ahí los que aún dudaban se convencieron de las ventajas de las becas que otorga Cuba, y de que la educación que se imparte en la Isla no está reñida con la idiosincrasia nacional ni con los intereses de nuestro pueblo.

EN 21 ESCUELAS

Opiniones similares recogió este reportero en todas las escuelas que visitó. El fin que se persigue en ellas no es el de formar una juventud divorciada del medio de

lés Junior Muelé, desde 1980. Otros tienen una vinculación más reciente. Paulina Aguanza, también del Congo, lleva dos cursos, al igual que la nicaragüense Marlem Hernández.

Cada contingente de alumnos cuenta con un representante del gobierno del país que lo envía, con quien la dirección de la escuela debe consultar cualquier asunto relativo a su funcionamiento, a la actitud a asumir con los estudiantes y a los programas de estudio. Nosotros proponemos, aconsejamos, sugerimos —manifiesta Raúl Carrazana, director de la escuela 28 de Enero, de estudiantes mozambicanos—, pero las decisiones finales competen a los representantes. Al mismo tiempo, las organizaciones políticas y juveniles —Juventud Sandinista, Organización de Jóvenes Mozambicanos, Juventud-



MPLA, Unión de Jóvenes Socialistas Congolese, Organización General de Estudiantes Saharaúes...— se estructuraron en cada escuela y se mantienen activas en los planteles.

Los estudiantes extranjeros de la Isla de la Juventud se distribuyen en 21 modernas escuelas conocidas por ESBE (escuelas secundarias básicas en el campo), cada una de las cuales se construyó a un costo de 1 200 000 pesos y tiene

capacidad para albergar a 600 personas. Son edificaciones de vivos colores y grandes espacios abiertos, dotadas de aulas, laboratorios, sala-teatro, dispensario médico, dormitorios, cocina-comedor y área deportiva. Todas disponen de una zona agrícola de 600 hectáreas atendida por los propios alumnos, que ponen así en práctica el principio de estudio-trabajo encaminado a vincular la escuela con la vida.

Esas escuelas de los estudiantes extranjeros son similares a las que utilizan estudiantes cubanos, y no existe diferencia entre la organización de la jornada diaria de unos y otros. Tanto los cubanos como los alumnos de otras nacionalidades comienzan su día a las seis

de la mañana y lo concluyen a las diez de la noche. Tras el desayuno, se reúnen en la plazoleta de la escuela y escuchan informaciones de prensa, presencian un espectáculo cultural montado por sus propios compañeros o conmemoran fechas relacionadas con sus países de origen. Después, algunos grupos comienzan las clases, mientras que otros marchan a trabajar al campo. Es decir, cada estudiante cumple media jornada de trabajo agrícola (tres horas) y media jornada de estudio en el aula. A las 5:30 comienza el estudio individual y, una vez finalizada la comida, efectúan encuentros culturales o deportivos o las actividades que ellos mismos eligen.

A la izquierda: Ana Diaz: su padre le pide que perseverara en sus estudios.

Hasta mediados de 1978, el municipio especial de la Isla de la Juventud se llamó Isla de Pinos. Según se afirma, inspiró a Robert Louis Stevenson su célebre novela *La isla del tesoro*. Segunda en tamaño e importancia del archipiélago cubano (es mayor que Barbados, Guadalupe, San Vicente, Martinica, y Malta cabría diez veces en su territorio) tiene más de 88 000 habitantes. De ellos, unos 60 000 son residentes permanentes; el resto es una población transitoria integrada fundamentalmente por estudiantes de La Habana y de las provincias orientales. El 60% de los que allí viven son menores de 28 años y a esa particularidad obedece su nombre actual.

#### UN ALTO APROVECHAMIENTO ESCOLAR

Haine Cigge tenía 13 años cuando llegó a Cuba y ahora cursa estudios preuniversitarios. Natural del Congo, afirma que quiso estudiar aquí desde que un tío suyo que cursó en La Habana la carrera de medicina regresó a su país y le contó acerca de Cuba y sus habitantes y le habló, maravillado, de sus profesores cubanos.

La nicaragüense Ana Díaz, que hoy estudia en la escuela *Carlos Fonseca Amador*, le manifestó un día a su padre, un arquitecto de Managua, su interés por estudiar en Cuba. Al padre le gustó la idea y, cuando le firmó la autorización para el viaje, le pidió que perseverara en su propósito hasta el final, es decir, que regresara a Nicaragua con sus estudios concluidos.

A María Mateus, alumna de 8vo. grado de la escuela *Hendit Wit Booi*, de estudiantes namibios, y sobreviviente de la masacre de Cassinga, le hablaron en Angola de la posibilidad de estudiar en un país socialista, y cuando conversó allí con los primeros internacionales cubanos que conoció, pensó que ese país no podía ser otro que Cuba. Su padre es carpintero; ella quiere hacerse médica y sabe que lo conseguirá si continúa siendo una buena estudiante.

Sidi Mohamed Hamadi tiene 14 años. Dice que es nuestro *pequeño colega*, pues en su escuela es corresponsal voluntario del periódico *Victoria*, de la Isla de la Juventud. Afirma que los estudios que hacen en Cuba él y sus compañeros serán de suma importancia para la República Saharaui, necesitada principalmente de maestros y personal sanitario.

María Robati expresa que no pensó nunca encontrarse matriculada en una escuela como la *28 de Enero*, pero no por eso se olvidó de su escuela anterior, una escuela pequeña de su Mozambique natal.

Una rigurosa selección precedió el envío a Cuba de los estudiantes

extranjeros. Se procuró que vinieran los mejores, según sus índices académicos. En Mozambique, se escogieron entre huérfanos e hijos de campesinos de escasos recursos. Los namibios son muchachos que radicaban en Angola como fugiados. En Etiopía, la selección se hizo entre los hijos de militares muertos en Ogaden. El grupo de estudiantes ghaneses se nutrió de hijos de obreros y campesinos. Las autoridades saharauíes formaron su contingente con jóvenes que por residir lejos de los asentamientos humanos tenían menos probabilidades de asistir a una escuela. Los nicaragüenses son hijos de obreros y campesinos, y también de obreros.

En opinión de funcionarios del Departamento de Extranjería de la delegación del Ministerio de Educación en la Isla de la Juventud, el aprovechamiento escolar de esos alumnos es, en sentido general, satisfactorio y, en muchos casos, óptimo.

La escuela *Carlos Fonseca Amador*, con un trabajo distinguido desde su fundación, alcanzó la categoría de *vanguardia* en el último curso escolar. Otra escuela, la *Amistad Cuba-Nicaragua*, tuvo una promoción del 92,5% en el primer semestre de este año. En el mismo período, el índice de alumnos que aprobaron en la *5 de Febrero*, de estudiantes congoleños, fue del 95%.

María Nicolasa Trujillo, profesora de biología en la última escuela mencionada y que antes trabajó con los saharauíes, expresa:

*Los estudiantes extranjeros tienen un objetivo muy definido. Estudian en escuelas bien dotadas y no fue difícil crear en ellos hábitos de profundización en el estudio. Los escogieron para venir a Cuba, se sienten con una gran responsabilidad ante sus gobiernos y aspiran a responderles con un título universitario o de un instituto tecnológico. Su interés no es aprobar las asignaturas por el mero hecho de cumplir un requisito, sino cur-*

**Los estudiantes extranjeros se distribuyen en 21 modernas escuelas construidas a un costo de 1 200 000 pesos cada una y con capacidad para 600 personas**

*...sar sus estudios con calidad. El estudio individual que realizan es bueno, y en clase nos estimulamos con sus preguntas continuas sobre las materias que impartimos. En escuelas como éstas, el alumno viene a darlo todo, pero el profesor lo da todo también.*

#### OPINAN LOS PROFESORES

Iraides Ramírez lleva cinco años como profesora, y de ellos ha trabajado dos con alumnos de otras nacionalidades. Le pregunté si es más difícil impartir clase a estudiantes extranjeros, y me respondió que el idioma no es una barrera infranqueable, pero que indudablemente los no cubanos recaban una atención mayor del profesor.

*Reciben un curso intensivo de español al llegar a Cuba. En esta escuela, donde estudian jóvenes ghaneses, el curso fue de cinco meses, y al cabo de ese tiempo estuvieron aptos para asimilar las materias incluidas en el programa. En otras escuelas, como las de estudiantes mozambicanos, el intensivo de español se ofrece ahora paralelamente al resto de las asignaturas. A ellos, por semejanzas idiomáticas, nuestro idioma les resulta más fácil que a los ghaneses, los namibios o los etiopes, por ejemplo.*

*Es un trabajo lindo y a mi me gusta; tiene su recompensa en el cariño que nos demuestran los muchachos, que, lejos de su patria, ven también en nosotros a su familia. Antoniette, una alumna que celebró aquí sus 15 años, me dijo un día: "En Cuba, tú eres mi mamá".*

Jóvenes etiopes con ropas típicas de su país.



**Una rigurosa selección precedió su envío a Cuba. Se procuró que vinieran los mejores, según los índices académicos. Su aprovechamiento escolar es satisfactorio y, en muchos casos, óptimo**

*Pero no hay dudas de que el profesor tiene que dedicar mucho de su tiempo a estas escuelas. El estudiante está lejos de su casa, y nosotros tenemos que estar muy atentos, no sólo al buen desenvolvimiento del proceso docente, sino también a todos aquellos pequeños problemas de su vida que, de estar en su país, serían de la incumbencia de sus padres.*

*Si por las noches visitan otra escuela o van a Nueva Gerona, la capital de la Isla, en una actividad programada por el centro, alguno de nosotros debe ir con ellos, y durante las vacaciones de verano, tenemos que rotarnos para que siempre se quede en la escuela un grupo de profesores.*

*Esas condiciones de trabajo determinaron que se otorgue cada dos años la distinción de trabajador internacionalista a los maestros que trabajan con estudiantes de otras nacionalidades.*

Cualquier maestro cubano considera un honor ejercer en escuelas como éstas. Erasmo Merencio es fundador de la *Carlos Fonseca Amador* y no piensa en solicitar su traslado. Pedro Ramos, director de la *Héroes del Baire*, de estudiantes ghaneses, confiesa que no esperaba que le confiaran la responsabilidad de un centro de ese tipo, pero que no vaciló en aceptarla cuando se la propusieron. Raúl Carrazana lleva siete años trabajando con mozambicanos; cuando llegó a Cuba el primer grupo de esos estudiantes, lo recibió

en el aeropuerto de La Habana y lo condujo a Nueva Gerona. El era entonces, en la Isla de la Juventud, tan nuevo como sus discípulos, y hoy afirma que allí estará mientras se encuentren mozambicanos estudiando...

Es de destacar el grado de fraternidad y compañerismo que se evidencia entre profesores cubanos y extranjeros.

Algunos de estos últimos viven en las propias escuelas; a los que vinieron con la familia se les asignaron viviendas en modernos edificios construidos en La Fe, la segunda ciudad en importancia de la Isla. Todos reciben su sueldo en sus respectivos países, más un estipendio de 100 pesos mensuales que se les entrega en Cuba. Esa cantidad, sin embargo, aumenta en relación con el número de familiares del profesor.

Ellos en Cuba también se convirtieron en estudiantes. Los congoleses Junior Muelé y Paulina Aguanza aprendieron español en una academia de idiomas de La Fe, y la nicaragüense Marlem Hernández hace en Nueva Gerona un curso de posgrado de filosofía.

*Yo soy graduada de ciencias sociales en la Universidad Nacional Autónoma de Nicaragua —expresa Marlem—. Cuando la Asociación Nacional de Educadores Nicaragüenses (ANDEN) me habló sobre este trabajo en Cuba, acepté. Me alegra haberlo hecho: es una experiencia notable para cualquier profesor.*

#### **VIAJES. VACACIONES. RECREOS**

El día que visité la escuela *28 de Enero* las ofertas para el almuerzo de los alumnos eran las siguientes: arroz blanco, frijoles negros, jamón con papas, tortilla natural y frituras de harina. El menú para la comida se componía de sopa de carne, conгри (arroz con frijoles negros), arroz amarillo, chicharos, pescado frito y al horno, y natilla. Como el comedor de las escuelas

de estudiantes extranjeros funciona sobre la base de la oferta seleccionada, el alumno escoge los platos de su agrado. Al día siguiente, en la escuela *Amistad Cuba-Nicaragua*, un estudiante de 18 años, procedente de Esteli, Denis Arteta, me dijo que su almuerzo consistió en arroz blanco, frijoles negros, steak de jamonada, ensalada mixta de vegetales y pan.

Es cierto que algunos grupos de alumnos tuvieron que olvidarse de algunos de sus hábitos dietéticos, pero se han adaptado bien a la cocina cubana. Hay costumbres invariables, sin embargo. La carne de cerdo, tan gustada en Cuba, por ejemplo, no se incluye en el menú de la escuela de estudiantes saharauíes. Su religión les impide comerla, y la dirección del plantel se abstiene de brindársela. Prima, como siempre, el respeto por los hábitos, creencias y tradiciones de los jóvenes becarios extranjeros.

En las escuelas de la Isla de la Juventud cada estudiante extranjero recibe, al igual que los cubanos, de manera totalmente gratuita, todo lo necesario para vivir y estudiar, eso es ropa, comida, alojamiento, atención médica y medicinas, libros e implementos escolares y, además, un pequeño estipendio para gastos de bolsillo y que ellos utilizan en sus salidas no programadas por la escuela.

El Ministerio de Educación organiza múltiples actividades recreativas que llenan el tiempo libre de esos muchachos y que, asimismo, sirven para acercarlos entre sí y propician su relación con estudiantes cubanos.

Periódicamente se programan los encuentros de la amistad, en que una escuela de determinado país sirve de anfitriona a alumnos de las restantes que funcionan en el municipio. Se organizan competencias de intercambio de conocimientos entre escuelas y topes deportivos. También se llevan a cabo excursiones a la playa y visitas a museos, a cines y al planetario de la localidad. Hace poco tiempo se abrió el campamento internacional *Yamborí*, ubicado en Bibijagua, la famosa playa de arenas negras, para el esparcimiento de alumnos cubanos y de todas las nacionalidades que se encuentran en el municipio.

En la escuela *28 de Enero* hay un fuerte movimiento de estudiantes pintores y escultores. Otros muchachos cantan e improvisan al son de sus guitarras. Alumnos yemenitas han llegado, con sus interpretaciones, a festivales nacionales de aficionados, y en las escuelas nicaragüenses existe un vigoroso movimiento cultural, que lleva el nombre del poeta Leonel Rugama, y que se manifiesta en sus agrupaciones de teatro, musicales y danzarias y talleres de poesía. El palo de mayo, baile típico de la costa atlántica de Nicaragua,

Se mantienen tradiciones y costumbres: danza folclórica en la escuela de la República Saharaui.

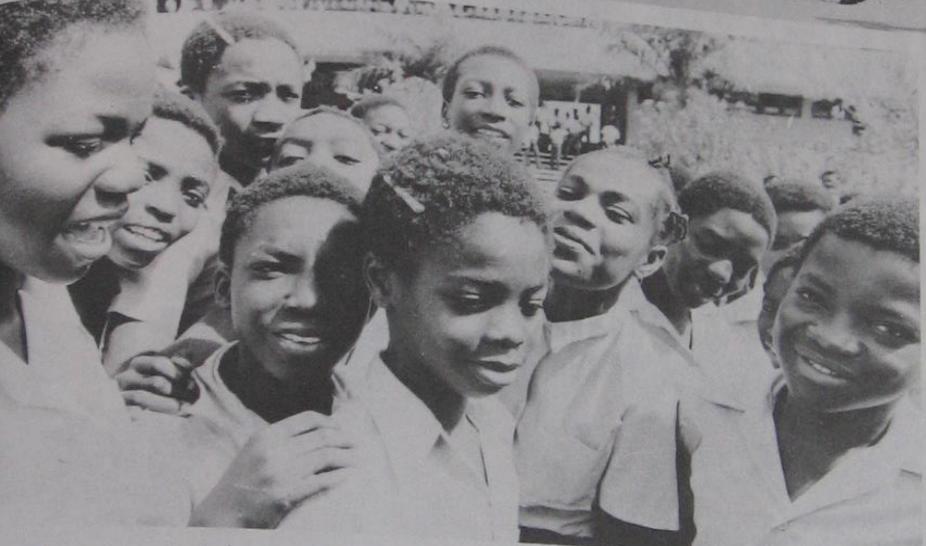
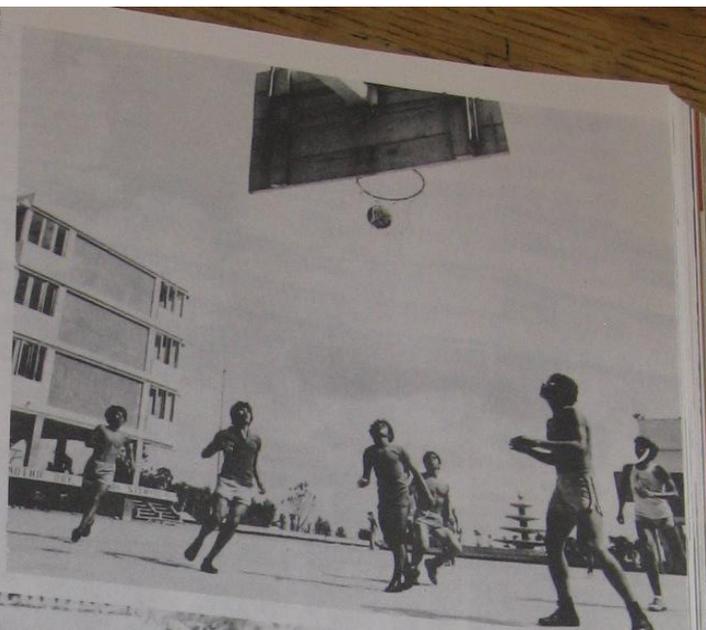


...alumno de la oferta de la escuela Amistad Cubana... estudiante de 18 años de Estelí, Denis Antonio, su almuerzo consistió en una lonada, ensalada de frijoles, ensalada de lechuga y pan. Algunos grupos de estudiantes que olvidaron sus hábitos dietéticos, no se adaptaron bien a la comida. Hay costumbres en el extranjero. La carne de cerdo no se incluye en el menú de los estudiantes. La selección les impide conseguir el plato que les gusta. Primeramente, el respeto por los hábitos y tradiciones de los extranjeros de la Isla de Cuba. El estudiante extranjero debe ser totalmente responsable para vivir y trabajar. Debe tener una buena alimentación, ropa, comida, medicamentos y elementos escolares. Los pequeños estudiantes de bolsillo y sus salidas de la escuela. La educación organizada y el tiempo libre de los estudiantes, así como los deportes, entre ellos, la danza del maíz, propia de las tribus indígenas del departamento de Masaya, gozan ya de popularidad en la Isla.

...programan los estudiantes. Otros visitan al extranjero. Casi todos han pasado temporadas en La Habana, Pinar del Río, Playa Girón, Cienfuegos y Varadero.

...pero hay estudiantes. Otros visitan al extranjero. Casi todos han pasado temporadas en La Habana, Pinar del Río, Playa Girón, Cienfuegos y Varadero.

...Aún hay más. Durante sus vacaciones, todos los nicaragüenses han viajado a su país por lo menos dos veces. Los congoleses fueron al suyo en el '82 y volverán en el '85. El gobierno mozambicano paga el viaje a 100 de sus mejores estudiantes cada año, y en todos los casos, Cuba costea



...y la danza del maíz, propia de las tribus indígenas del departamento de Masaya, gozan ya de popularidad en la Isla.

...Aún hay más. Durante sus vacaciones, todos los nicaragüenses han viajado a su país por lo menos dos veces. Los congoleses fueron al suyo en el '82 y volverán en el '85. El gobierno mozambicano paga el viaje a 100 de sus mejores estudiantes cada año, y en todos los casos, Cuba costea

anualmente el viaje a sus países de origen de cuatro alumnos de cada escuela, beneficio que no incluye a los namibios, porque a ellos les está vedado regresar a su patria.

*Cuando en 1983 regresé a Etiopía de vacaciones por dos meses —manifiesta Hirut Eshoxu Harrege— mi mamá me encontró muy crecida. Claro, salí de allí todavía niña y regresé hecha casi una mujer...*

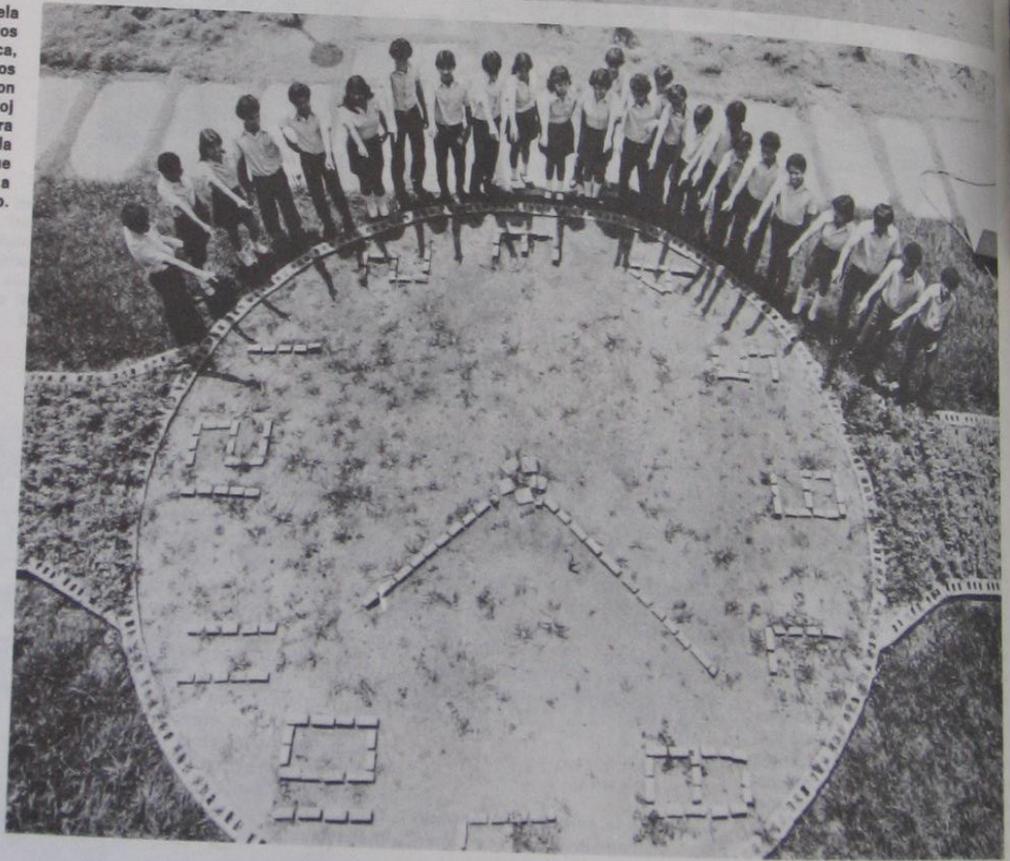
**EN CONTACTO PERMANENTE**

Grande fue la sorpresa de Antonio Filipe Landamela cuando, en marzo pasado, vio aparecer a su padre en la escuela. Llegó de improviso, como parte de un grupo de mozambicanos que decidieron, por su cuenta, viajar a Cuba a fin de ver a sus hijos y conocer de cerca el lugar donde estudian.

En verdad, visitas como ésta no son extrañas, pues muchos padres aprovechan el motivo de un viaje a Cuba para encontrarse con sus hijos. Por cercanía geográfica, las más frecuentes son las de los nicaragüenses, que crearon una sociedad, la Asociación de Padres con Hijos en el Exterior, que envía periódicamente delegaciones a Cuba, y convoca allá a reuniones mensuales a fin de dar a conocer



En la escuela Carlos Fonseca, los alumnos construyeron este reloj de piedra que marca la hora en que asesinaron a Sandino.





En la Isla, es decir, la continuidad de sus estudios académicos en Cuba o en otro sitio, el tipo de enseñanza que proseguirán o su regreso al país que los envió, no lo determina el gobierno cubano, sino las autoridades educacionales de sus respectivas naciones.

Cada país tiene sus propios planes con los muchachos, y Cuba no hace más que ejecutarlos. Así, los etíopes, al terminar su secundaria básica, hacen en la Isla estudios preuniversitarios; en cambio, sólo un reducido porcentaje de nicaragüenses y mozambicanos seguirá ese tipo de enseñanza, ya que sus gobiernos prefieren que se acojan a especialidades tecnológicas. Los saharauíes, en su mayor parte, regresarán a su tierra tan pronto como terminen la secundaria. Los congoleños harán el preuniversitario.



a familiares de esos jóvenes, detalles sobre su desenvolvimiento académico y otros datos de interés.

En la Isla de la Juventud se estableció el movimiento de padres cubanos para los estudiantes nicaragüenses, movimiento que surgió a propuesta de los propios alumnos y de sus organizaciones juveniles. Los alumnos visitan las casas de esos cubanos y los "padres" los visitan a ellos en sus escuelas e intercambian correspondencia con las familias lejanas.

Por su parte, los estudiantes también mantienen correspondencia con sus familiares y amigos, reciben la prensa de sus países, y sus respectivas embajadas los mantienen informados de cualquier acontecimiento que merezca conocerse con urgencia.

Ronald Zeledón, un nicaragüense de origen campesino, oriundo del norte del país, está convencido de la necesidad de proseguir la enseñanza tecnológica.

Su experiencia es digna de resaltar. En 1979, en el momento del triunfo de la Revolución Sandinista, tenía 14 años y había pasado ya un largo período vinculado a la lucha de su pueblo. Como aún era un "chavaló", el núcleo guerrillero al que se incorporó le dio la encomienda de mantenerse en las cercanías de los puestos militares somocistas para informar después sobre movimiento de tropas, número de hombres y tipos de armamentos. Pero cuando la insurrección final, dice, agarré las armas y participé por lo menos en cinco combates grandes y en numerosos hostigamientos.

**Que están contentos de haber venido lo prueban su aprovechamiento escolar, su actitud ante el trabajo productivo, la disciplina que demuestran y su sentido de la responsabilidad**

Luego asumió con entusiasmo nuevas tareas: alfabetizó, participó en campañas sanitarias, convenció a campesinos de la conveniencia de su superación educacional, y así, nos cuenta, llegó el año 1981 y me plantearon que viajara a Cuba: debía hacerme técnico para mañana ser el relevo de los "compas" de hoy.

Los estudiantes con los que hablé en la Isla de la Juventud manifestaron satisfacción por poder hacer estudios en Cuba. No voy a repetir sus palabras. Que están contentos de haber venido lo prueban sus altos índices académicos, su actitud ante el trabajo productivo, la disciplina que demuestran, el sentido de la responsabilidad que los anima y el cuidado de sus escuelas, que se esfuerzan por mantener limpias y engalanadas.

Cada grupo de graduados trata de dejar su huella en la escuela donde estudió; construidos por ellos surgen jardines, murales, figuras escultóricas y aquel reloj de piedra de la Carlos Fonseca Amador que marca la hora exacta en que asesinaron a Sandino. Esos hechos dicen más que todas las palabras, y evidencian la verdad de la vida de esos casi 12 000 muchachos y muchachas de 11 nacionalidades que estudian en Cuba. □

Profesora Iraides Ramírez: el trabajo exige gran responsabilidad.

Entre los mozambicanos hay un fuerte movimiento de estudiantes pintores y escultores.

### ALGUNAS CIFRAS

País	Número de escuelas	Cantidad de estudiantes
Etiopía	4	2 386
Mozambique	4	2 303
Angola	4	2 193
Nicaragua	2	1 196
Namibia	2	1 180
Ghana	1	610
Congo	1	588
República Saharauí	1	580
Yemen Democrático	1	547
Guinea Bissau	1	313
Sao Tomé y Príncipe		29*
Total — 11	21	11 925

\* Utilizan la misma escuela de los estudiantes de Guinea Bissau.



## SUMARIO

Un mes en Cuba 1

### XXV ANIVERSARIO

# 25 años, 25 imágenes 20

### HISTORIA

8 días de enero 40

Rubén: llama inextinguible 48

### INTERNACIONALISMO

Un modelo de relaciones entre los pueblos 56

### CULTURA

El libro que tanto quieren 62

### DEPORTES

Algo para recordar 70

### CARA A CARA CON

Joel Iglesias 76

Poesía 79

### LA HABANA VIEJA

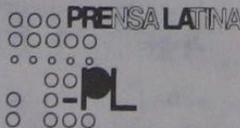
Síntesis innovadora en Las Antillas 80

Contrapunto 83



La Habana, enero de 1984  
Año XV, No. 170

EDITADA POR



AGENCIA INFORMATIVA  
LATINOAMERICANA

Subdirector General  
para las Publicaciones:  
AURELIO MARTINEZ

Director:  
ALBERTO RUBIERA

Editora:  
ANA MARIA RADAELLI

REDACCION:  
Dirección de Publicaciones  
de PRENSA LATINA  
Ave. Simón Bolívar 352,  
La Habana-2, Cuba.  
Apartado Postal 3603  
La Habana-3.  
Telf. 6-5323 al 25

Director Artístico:  
JACQUES BROUTE

Jefe de Diseño:  
FRANCISCO RODRIGUEZ

Jefe de Fotografía:  
RAFAEL MACIAS

Promoción:  
CARLOS GARCIA

Administrador: GILBERTO FUNDORA

Suscripciones: Dirección de Publicaciones, Apartado Postal 3603, La Habana-3.  
Inscripta como Impreso periódico en la Dirección Nacional de Correos, Telégrafos y Prensa.  
Permiso No. 81285/141. Impresa en los talleres Osvaldo Sánchez.

# INTERNACIONALISMO

## UN MODELO DE RELACIONES EN

Por JAVIER RODRIGUEZ / Fotos PL

*Hace ya 21 años que Cuba comenzó a colaborar en el desarrollo de otros pueblos. Más de 15 000 técnicos y especialistas es una cifra impresionante: los*

Erased una vez un país latinoamericano, subdesarrollado, dependiente económicamente y, por lo tanto, políticamente, de su poderoso vecino del Norte, la mayor potencia capitalista del planeta.

Su historia era rica en esfuerzos libertarios, desarrollados con fervor durante un siglo contra el coloniaje

pias del capitalismo; prostitución, robo, juego, tráfico de drogas...

Ese ambiente, como es natural, resultaba poco propicio para el progreso de la ciencia y la técnica, y quienes lograban vencer los innumerables obstáculos para obtener una calificación superior o un grado científico de importancia, podían verse,



*internacionalistas cubanos que trabajan en 30 países patentizan la justeza de una política que todo un pueblo ha hecho suya*

y la expoliación foránea, en defensa de una identidad nacional a la que jamás renunció.

El poder omnívoto de las transnacionales castraba cualquier asomo de política siquiera nacionalista en el campo económico; los dictados extranjeros eran decisivos a la hora de escoger el gobierno de turno. El papel de suministrador de materias primas a bajos precios y de mercado para productos manufacturados a alto costo era el que le habían asignado los intereses económicos del mundo capitalista.

En lo social, el panorama resultaba igualmente sombrío. El monocultivo y la ausencia de industrialización, aunados al latifundio, generaban desempleo y analfabetismo. El país padecía todas las lacras pro-

a pesar de ello, sin medios para el sustento, dada la carencia de oportunidades para ejercer la profesión.

Era un país con enfermos y sin hospitales ni médicos; con analfabetos y sin escuelas ni maestros; carente de industrialización, pero sin planes de construcción de fábricas ni de formación de técnicos; necesitado del desarrollo científico, pero sin centros de investigación ni investigadores.

Hablamos de Cuba, cuyo panorama cambió totalmente tras el triunfo de un proceso revolucionario que modificó estructuras políticas, sociales y económicas, galvanizó la voluntad nacional de independencia y liquidó el dominio extranjero sobre sus riquezas y su destino.

Arriba: El destacamento pedagógico "Ernesto Che Guevara" desfila en Angola.

# IES ENTRE LOS PUEBLOS

ción, ro-  
...  
ural, re-  
el pro-  
nica, y  
nnume-  
er una  
o cien-  
verse,

Y si aludimos brevemente al pasado de la Isla es para hacer comprender más fácilmente el presente. Para comprender los sentimientos que llevan a un pueblo a abrazar la causa del internacionalismo.

Hoy Cuba cuenta con una pléyade de técnicos y especialistas dispuestos no sólo a resolver los problemas

La nómina de países en vías de desarrollo que se benefician con esa colaboración se eleva a más de 30, y la modalidad de la ayuda abarca desde el envío de técnicos y especialistas hasta el otorgamiento de becas y adiestramiento, el intercambio de documentación y el suministro de equipos.

*deber revalucionario, un deber de principio, un deber de conciencia, un deber ideológico...*

Sobre la base de esos criterios se ha desarrollado el movimiento internacionalista y se han llevado a cabo tareas muy difíciles, en condiciones muchas veces increíbles, pero con la máxima eficiencia.



que durante muchas décadas afectaron al país, sino también a facilitar con entusiasmo sus conocimientos y brindar su esfuerzo a otros pueblos que los necesitan.

## QUINCE MIL TÉCNICOS Y ESPECIALISTAS

Quince mil técnicos y especialistas es una cifra realmente considerable. Podríamos atrevernos a asegurar que es muy difícil encontrar cifra tan elevada en la mayoría de los Estados pertenecientes al llamado Tercer Mundo.

Sin embargo, a más de 15 000 ascienden los Internacionalistas cubanos que prestan sus servicios en Asia, África y América Latina.

La década del 60 marcó el inicio de ese movimiento de cooperación, cuyos pioneros fueron los médicos y maestros, a los que se sumaron posteriormente constructores, técnicos agropecuarios, industriales, de la pesca y otros.

Para los cubanos, la definición práctica del internacionalismo siempre ha estado bien clara, y el propio presidente Fidel Castro se encargó de reafirmarla en la clausura del IV Congreso de la Unión de Jóvenes Comunistas, en abril de 1982: *Para ser internacionalista —dijo— hay que dar algo de lo que uno tiene y hay que estar dispuesto a darlo. Hay que estar dispuesto, incluso, a privarse de algo para hacerlo.*

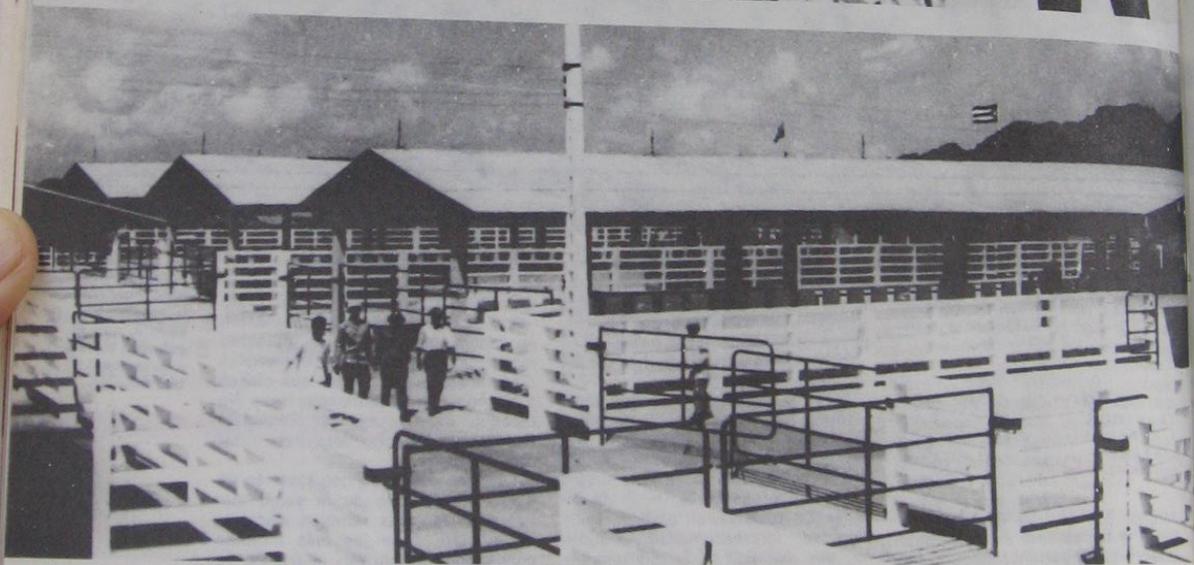
Y agregó en aquella ocasión: *Es sencillamente un deber moral, un*

Eso ha hecho posible que mientras en la nación antillana la educación alcanza, sin excepción, a todos los niños, hombres y mujeres que estén en condiciones de recibirla, miles de maestros y profesores de numerosas disciplinas puedan dictar sus clases a alumnos en la latinoamericana Nicaragua, o en la africana República Popular de Angola, sólo para citar dos ejemplos.

Otro tanto sucede con los más de 2 600 trabajadores de la salud que hasta en los más remotos rincones del planeta y en las más difíciles condiciones patentizan el triunfo de la política cubana de atención masiva a la población.

Si volvemos los ojos hacia los constructores, protagonistas de épicas batallas en los terrenos más di-

La carretera se va abriendo paso por difícil terreno, en Etiopía, con el esfuerzo de los internacionalistas cubanos.



Vaquerías construidas por especialistas cubanos en Viet Nam.

Arriba:

El complejo agroindustrial azucarero Tipitapa-Malacatoya es una de las obras más importantes que ha emprendido la Revolución sandinista. La ayuda cubana en financiamiento y montaje del central azucarero y la presa que forman parte del complejo es decisiva.



Médicos, maestros, constructores, especialistas en economía o en veterinaria, en transporte, comunicaciones o hidráulica, laboran con tesón y entusiasmo en los más apartados rincones del mundo

ficiles, podría aplicarse el mismo razonamiento al ver materializarse complejas edificaciones, importantes vías de comunicación, construcciones sociales de significación, tanto en Cuba como en zonas casi inaccesibles de otras partes del mundo, desde la tupida selva hasta el ardiente desierto.

Los ejemplos son muchos para poder resumirlos todos. Por eso sólo daremos un botón de muestra de esa formidable actividad solidaria que algunos consideraban imposible en el caso del pequeño país antillano, otrora golpeado por la miseria, la incultura y la falta de recursos.



Se firman convenios de colaboración, periódicamente, con muchos países. La foto corresponde a uno de los suscritos con Libia.

Arriba: La escena se captó en el Perú, en ocasión del terremoto que asoló ese país. Hay brigadas médicas cubanas en 26 países.

#### LOS MAESTROS

La noticia nos dejó atónitos: En Nicaragua, la pequeña nación centroamericana que escenifica una singular batalla para tomar el cielo por asalto, elementos contrarrevolucionarios habían asesinado a dos maestros cubanos.

Quienes así actuaban trataban de amedrentar a los integrantes del contingente de educadores *Augusto César Sandino*, compuesto por 1 200 cubanos, que coopera con los ambiciosos planes puestos en marcha por el gobierno sandinista.

Y en pocas horas, como respuesta al duro golpe, 92 000 maestros plantearon en Cuba, al presidente Fidel Castro, que estaban en disposición de partir hacia Nicaragua, en misión internacionalista, a ocupar el puesto de sus compañeros asesinados.

La gigantesca cifra de voluntarios, seguramente sin precedente en una misión de este tipo, era expresión de la decisión de no abandonar los principios enarbolados desde el mismo instante en que el primer maestro internacionalista salió de Cuba a prestar servicios en otro rincón del mundo.

Ello había sucedido en 1973, cuando 40 profesores y asesores viajaron a Guinea Ecuatorial, a solicitud del gobierno de ese país, para impartir clases en las especialidades de español, geografía, matemática, física,

## Con su labor, los internacionalistas cubanos consagran una forma de actuar que define a la Cuba de hoy

ciencias biológicas y educación física, así como en las ramas agropecuaria e industrial.

Después vendría la constitución de verdaderos destacamentos pedagógicos, encargados de agrupar a los muchos miles de maestros y estudiantes de niveles superiores que se ofrecían continuamente para tareas internacionalistas.

Así nacieron el destacamento de maestros primarios *Frank País* y el destacamento pedagógico internacionalista *Ernesto Che Guevara*, con más de 2 000 profesores que marcharon a Angola y que, periódicamente, renuevan su composición. Ellos, además de ofrecer clases en los niveles primario y medio, comparten esfuerzos con otros compañeros cubanos que colaboran en la enseñanza superior o contribuyen a la formación de cuadros profesionales angolanos.

Más tarde nació el contingente de maestros primarios *Augusto César Sandino*, que hizo posible que comenzaran a funcionar más de 500 nuevas escuelas en territorio de Nicaragua, con alrededor de 50 000 alumnos.

Como otra faceta de la colaboración cubana con otros pueblos en materia de educación hay que señalar el experimento único que significa la atención de becarios extranjeros en la Isla de la Juventud, al sur de La Habana.

Se trata de un plan de becas concedidas fundamentalmente a jóvenes provenientes de países pobres. En julio de 1983, 19 604 estudiantes extranjeros estudiaban en las modernas escuelas construidas con ese fin en la ya citada isla.

La gratuidad incluye la alimentación, el alojamiento, los servicios médicos, la ropa y el calzado, el transporte y las actividades culturales y deportivas. Además, cada uno de ellos recibe un estipendio mensual equivalente a 50 dólares para sus gastos personales.

Para el presente curso 1983-84, Cuba concedió 5 680 becas a estudiantes de países subdesarrollados, elevando así a 25 000 el número de beneficiados. Muchos son también los que cursan estudios superiores en la Universidad.

### MEDICOS Y CONSTRUCTORES

Los médicos, enfermeras y técnicos de la salud forman otro numeroso contingente: más de 2 600 internacionalistas de esa rama laboran en 26 países.

El envío al exterior de la primera brigada se remonta a 1962, cuando 30 médicos, dos estomatólogos, 14 técnicos y ocho enfermeras iniciaron su colaboración en los planes oficiales de salud pública en Argelia.

Después fue la solidaridad con Viet Nam ante la agresión norteamericana, y también con naciones como Perú, Chile, Nicaragua y Honduras, azotadas por fenómenos naturales que les hicieron solicitar la ayuda internacional.

Actualmente Cuba tiene más médicos que la Organización Mundial de la Salud trabajando en el Tercer

tes, presas, carreteras, aeropuertos y acueductos.

Desde 1971, cuando Cuba donó seis hospitales a Perú con motivo del terremoto que azotó a esa nación sudamericana, las construcciones en el exterior han crecido sin cesar. Resulta sensible el apoyo brindado a países como Angola, Etiopía, Nicaragua, Mozambique y otros.

La calidad de las construcciones terminadas y el hecho real de la disposición de los constructores cubanos a cumplir las tareas más complejas en medio de situaciones am-

Una expresión de la ayuda internacionalista a otras naciones: 25 000 becarios procedentes de naciones del Tercer Mundo estudian gratuitamente en Cuba.



Mundo; se creó el destacamento de ciencias médicas *Carlos J. Finlay*, que agrupa a miles de jóvenes con altos índices académicos y vocación para la medicina, cantera inagotable de futuros internacionalistas.

En el caso de los constructores, la historia es tan hermosa como las anteriores, pues se trata de un verdadero ejército de creadores que realizan hazañas en varios continentes.

Casi 8 000 especialistas en la rama, laboran hoy en el exterior en obras de tanta importancia como viviendas, hospitales, fábricas, puen-

bientales también complejas, hablan por sí solas del trabajo realizado.

Junto a maestros, médicos y constructores, que forman el grueso del colectivo internacionalista que actualmente trabaja en el exterior, hay toda una legión de especialistas y técnicos de distintas áreas de la economía que realizan un aporte al desarrollo de numerosas naciones.

Su trabajo ejemplifica un modelo justo de relaciones entre los pueblos, carente de los negativos ingredientes de explotación o hegemonismo, y consagra una forma de actuar que define a la Cuba de hoy. □

Hasta los más apartados rincones del mundo llegan los maestros internacionalistas cubanos.

Class Call No. HC 157 C9E 251

presión  
yuda  
ic-  
a otras  
e-  
ecarios  
ites  
mes del  
lundo  
ente en



ALAS  
ANDO...

1984  
Cuba

ALLI SE LUCHO  
CONTRA BANDIDOS  
CULTURA:  
UN DEBATE  
INELUDIBLE  
EN MARCHA  
CON FIDEL  
UNA CALE  
COLONIAL



PARIS

GRANTZ CO.



	Un mes en Cuba	1
	<b>LA OBRA DE LA REVOLUCION</b>	
	Donde ayer se venció a los bandidos	20
	<b>RELIGION</b>	
	A la luz del evangelio ...	32
	<b>PRENSA LATINA</b>	
	Un hombre en la noticia	38
	<b>CULTURA</b>	
	Cambiar las reglas del juego	44
	<b>TESTIMONIO</b>	
	En marcha con Fidel	52
	<b>INTERNACIONALISMO</b>	
	También en la cultura	60
	<b>DEPORTES</b>	
	Algo más que una medalla	64
	<b>CARA A CARA CON Carmelo</b>	70
	<b>CUENTO</b>	
	Sabino	74
	Poesía	77
	Lo que ve La Habana	78
	Una calle colonial	80
	<b>Contrapunto</b>	83



La Habana, abril de 1984  
Año XVI, No. 173

PORTADA  
Calle Obispo  
Foto PIROLE

EDITADA POR  
**PRENSA LATINA**  
**PL**  
AGENCIA INFORMATIVA  
LATINOAMERICANA  
Subdirector General  
para las Publicaciones:  
AURELIO MARTINEZ

Director:  
ALBERTO RUBIERA  
Jefa de Redacción:  
ANA MARIA RADAELLI  
**REDACCION:**  
Dirección de Publicaciones  
de PRENSA LATINA  
Ave. Simón Bolívar 352,  
La Habana-2, Cuba.  
Apartado Postal 3603  
La Habana-3.  
Telf. 6-5323 al 25

Director Artístico:  
JACQUES BROUTE  
Jefe de Diseño:  
FRANCISCO RODRIGUEZ  
Jefe de Fotografía:  
RAFAEL MACIAS  
Promoción:  
CARLOS GARCIA

Administrador: GILBERTO FUNDORA  
**Suscripciones:** Dirección de Publicaciones, Apartado Postal 3603, La Habana-3.  
Inscripta como impreso periódico en la Dirección Nacional de Correos, Telégrafos y Prensa.  
Permiso No. 81285/141. Impresa en los talleres Osvaldo Sánchez.

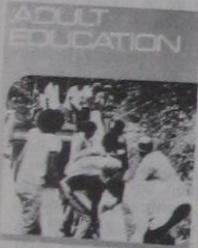
# INTERNACIONALISMO TAMBIEN EN LA CULTURA

Por JAVIER RODRIGUEZ / Fotos PIROLE y ARCHIVO

*La cooperación entre los pueblos puede adquirir las más variadas formas y las más disímiles características, como genuina expresión del deseo de acercamiento, de ayuda y compenetración*



book 1



book 2

Ejemplares de libros editados y donados por Cuba a Granada.

**Cuba, que practica** consecuentemente una política de cooperación con otros países en distintos sectores de la economía, también es internacionalista en la rama de la cultura. Y esta realidad resulta particularmente notable si se tiene en cuenta que la Isla vivía, hace apenas un cuarto de siglo, en un verdadero ostracismo cultural como consecuencia de los gobiernos de la seudorrepublica, que jamás se preocuparon por dedicar esfuerzos y recursos a ese sector de la vida nacional.

La época anterior al triunfo de la Revolución Cubana se caracterizó por la ausencia total de estímulo oficial, no sólo al desarrollo de la actividad cultural, sino también al simple ejercicio de manifestaciones nacionales de este tipo. Así, figuras de las letras y las artes, muchas de ellas exponentes altamente considerados en todo el continente, se convirtieron durante décadas en simples perseguidos políticos o en emigrantes de un sistema que les negaba toda posibilidad de creación.

En medio de aquella terrible falta de recursos, el ballet cubano subsistió milagrosamente, el cine nacional sencillamente no existía, la actividad editorial era nula, solitarios grupos teatrales luchaban a brazo partido contra la carencia de imprescindibles medios materiales, la grabación y edición de discos estaban bajo el control de empresas extranjeras y nacionales que sólo se ocupaban de las posibilidades comerciales del "negocio".

La victoria popular cambió totalmente ese panorama. Hoy, el vigoroso desarrollo del movimiento cultural cubano es de tal envergadura que ya ha ganado un sólido prestigio en el ámbito internacional. Y algo muy importante: Cuba puede ahora prestar

colaboración en ese campo a más de 15 naciones del llamado Tercer Mundo y también de Europa.

El Ministerio de Cultura cubano —también creación de la Revolución— ha suscrito y ejecutado, en los últimos años, acuerdos de cooperación con numerosos países, entre ellos Angola, Mozambique, Argelia, Benin, Nicaragua, México, Perú, Ecuador, Colombia, Panamá, Guyana, Granada, España, Italia, Polonia y Checoslovaquia.

## UN AMPLIO ABANICO

Son muy variadas las esferas de la cultura incluídas en esos acuerdos, que han tenido características intergubernamentales en algunos casos, y de programas de colaboración con instituciones homólogas, en otros. Danza clásica y moderna, artes plásticas, cine, museología, poligrafía, teatro, bibliotecas, coreografía, fabricación de instrumentos musicales y organización y funcionamiento de casas de cultura, son algunas de las actividades contenidas en los documentos firmados.

Las facetas más importantes de esos convenios son el envío por parte de Cuba de profesores y asesores, la formación de cuadros técnicos en instituciones cubanas, así como la donación de documentación técnica, equipos e impresión de libros de texto para la educación.

A partir de 1977 la colaboración fue en aumento constante. Ese año, 11 especialistas cubanos trabajaron en otros países impartiendo conocimientos, mientras que en 1982 esa cifra había ascendido a un total de 101, de los cuales 84 estuvieron en naciones pertenecientes al Movimiento de Países No Alineados.

Algunos ejemplos del trabajo realizado muestran la diversidad de las tareas emprendidas exitosamente por los especialistas y asesores cubanos.

En la República Argelina Democrática y Popular, la principal ayuda cubana se materializó con el envío de 15 especialistas que trabajarían en la puesta en marcha y operación del combinado poligráfico de Reghaia, situado a 35 kilómetros de Argel.

El complejo pertenece a la Sociedad Nacional de Edición y Difusión, subordinada a su vez al Ministerio de Información y Cultura; a la llegada de los cubanos

aún no estaba en fase de producción. Al término del trabajo desarrollado por los asesores en mantenimiento, programación, impresión y empaque, reproducción y montaje, el combinado había logrado una buena estabilidad en la producción.

Paralelamente a ello se logró la implantación de un sistema de programación y control, y el adiestramiento de operarios. Cuando el grupo de cubanos partió de regreso se habían entregado ya más de cuatro millones de libros, revistas y folletos.

En la República Popular de Angola los internacionalistas cubanos trabajaron en el desarrollo de las diferentes manifestaciones artísticas y muy específicamente en teatro, danza, música, cine infantiles, cine y literatura; otro tanto ha sucedido en la República Popular de Mozambique.



El profesor de danza moderna Eduardo Rivero Walker impartiendo sus conocimientos en Granada. Al fondo, sentada, la ministra de Educación, Jackeline Creft.

Ese tipo de intercambio de adiestramiento respaldado. Un se lleva adel

URA

en fase de pro-  
mino del trabajo  
los asesores en  
programación, in-  
s, reproducción,  
ane, encuaderna-  
combinado la  
a estabilidad en  
ello se logró  
un sistema de  
control y el  
le operario  
de cubanos per-  
habían entrego-  
ro millones de  
folletos.  
Popular de An-  
nalistas cuba-  
el desarrollo de  
anifestaciones  
pecíficamente  
música, coreo-  
literatura, otro  
n la República  
ique.



Coproducción  
cubano-francesa  
con participación  
nicaragüense.

En la pequeña  
Isla de  
Guadalupe,  
Rívero también  
impartió clases  
de danza  
moderna y  
participó en un  
seminario sobre  
la técnica de la  
danza en Cuba.



erna  
ntos en  
s,

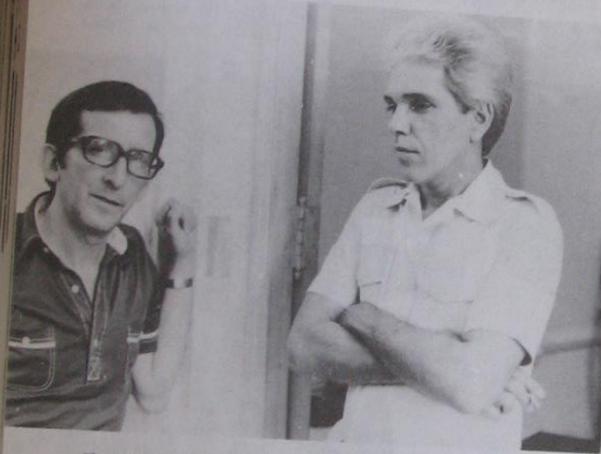
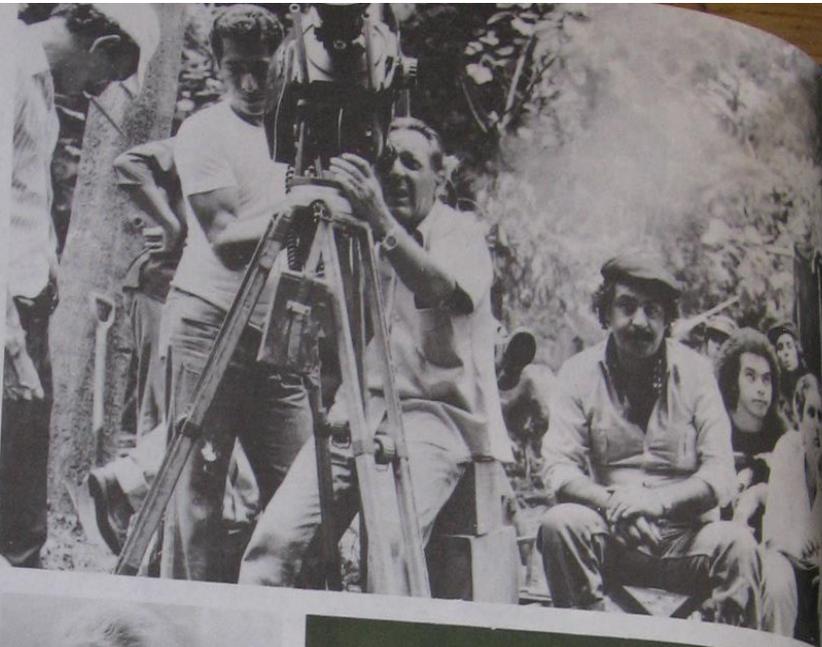
Ese tipo de colaboración se re-  
pitó en Nicaragua, país con el  
que se ha mantenido también el  
intercambio de experiencias y el  
adiestramiento de técnicos nica-  
ragüenses. Una interesante labor  
se lleva adelante, en forma con-

jointa, en el rescate del acervo  
cultural de esa nación, tarea sólo  
posible después del triunfo de la  
Revolución sandinista.

Con México se inició en 1975  
la colaboración mediante acuer-  
dos suscritos con el Instituto Na-



"Alcino y el Cóndor", coproducción cubano-nicaragüense. Cuba ha realizado tres coproducciones con Perú y mantiene equipos de filmación como ayuda y asesoramiento en Mozambique y Angola.



El arquitecto José Linares y el especialista Nelson Castro relatan sus experiencias en Nicaragua, Benín, Granada, Guyana y Mozambique.

cional de Bellas Artes y Literatura, referentes a la realización de un extenso programa docente y profesional en la esfera del ballet. Contempla la preparación de profesores, la formación de bailarines, el montaje de coreografías y la asesoría en las evaluaciones periódicas. En 1983 tuvo lugar la primera graduación de bailarines formados según la técnica de la escuela cubana de ballet.

El ballet y la danza moderna son pilares de la colaboración con Ecuador, en un interesante trabajo conjunto destinado al mejoramiento de la técnica danzaria en ese país, mientras que a Guyana se dio colaboración en danza clásica y moderna, así como en música.

Desde la llegada al poder de la Revolución granadiense, se brindó colaboración a ese peque-



Numerosos países han recibido la colaboración de Cuba en materia de ballet, colaboración siempre muy bien acogida, dada la resonancia Internacional que ya ha alcanzado la escuela cubana de ballet.

ño Estado del Caribe oriental —después invadido y ocupado por las fuerzas armadas norteamericanas— en los rubros de pintura, escultura, cine y danza, así como en la edición e impresión de libros de texto para la educación de niños y adultos, como donación del pueblo cubano.

#### CON LOS ASESORES INTERNACIONALISTAS

María Esther García es profesora de ballet de la Dirección de En-

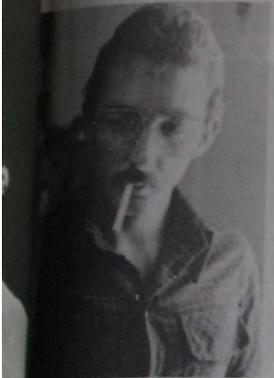
señanza Artística del Ministerio de Cultura y ha prestado asistencia técnica en México y Ecuador.

Al primero viajó en 1976, 1979, 1980 y 1982, y recuerda que desde 1975 profesores cubanos de la especialidad prestaron servicio en distintas ciudades mexicanas. El objetivo principal era adiestrar profesores según las técnicas de la escuela cubana de ballet.

Impartió sus clases en la Academia de la Danza y, debido al interés que despertaron, otras

manifestaciones de colaboración  
es la que se realiza en el campo  
de la cultura, verdadero universo  
de posibilidades abierto a  
la superación del hombre

**María Esther García:**  
"Nunca fui coreógrafa,  
pero allí me vi de pronto  
montando un  
espectáculo..."



**Alberto Cancio:**  
su especialidad es el  
diseño gráfico.

profesores no pertenecientes a la Academia le hicieron saber su deseo de recibir igualmente clases.

No nos limitamos a lo que establecen los convenios, señala. La cooperación fue mucho más allá de lo planificado. Me sentí muy bien durante todo el tiempo, y debo decir que allí se respetaban ampliamente los criterios técnicos de los asesores cubanos, valoraban mucho el trabajo que realizábamos.

En Ecuador, fue la segunda profesora cubana que llegó a colaborar con el Instituto Nacional de Danza y brindó clases también al Ballet Ecuatoriano de Cámara.

Nunca fui coreógrafa, pero allí me sentí tan entusiasmada que de pronto me vi montando un espectáculo. Muchos alumnos manifestaron su interés por venir a estudiar a Cuba y actualmente hay algunos jóvenes ecuatorianos becados en nuestro país. Yo me siento satisfecha del trabajo realizado y me parece que, aunque muy modestamente, he contribuido al estrechamiento de las relaciones entre ambos pueblos, apunta.

Alberto Cancio Fors es especialista en diseño gráfico aplicado al libro y cumplió una misión internacionalista en Granada, durante casi nueve meses, hasta el mismo instante de la invasión norteamericana.

Su tarea consistía en la recopilación de materiales gráficos y la confección de originales para la impresión de libros de texto, en un país donde no había tradición poligráfica y que importaba los materiales de ese tipo.

Evoca con emoción la experiencia vivida:

*En primer lugar era el contacto con un pueblo que estaba tratando de "despegar" como ya lo había hecho Cuba. Después tenía que preparar materiales con una concepción diferente a los que siempre habían circulado en Granada y el trabajo se hacía en condiciones que obligaban a improvisar en muchos casos...*

Cancio tuvo la satisfacción de encontrar allí una serie de libros que había diseñado en Cuba para la educación de adultos y también otros en los que había trabajado uno de sus compañeros de la editorial Pueblo y Educación, dirigidos a la educación primaria.

Su entusiasmo le permitió encontrar tiempo para la confección de un cuaderno de trabajo para alumnos del primer año, tarea en la que contó con la participación de un pintor y un escultor cubanos que allí se encontraban. El cuaderno se imprimió y gustó mucho a los niños granadenses, según todos los informes recogidos entonces.

En el último mes ya habíamos comenzado la confección de varios libros, mas todo fue destruido en minutos por una invasión brutal. La guerra es la antítesis del desarrollo cultural de un país. Nosotros sentimos la misma tristeza que los constructores cubanos al ver destruido el fruto de nuestro trabajo.

El arquitecto José Linares, especialista en museografía, trabaja en la Dirección de Patrimonio Cultural y ha desarrollado tareas de asesoría en Nicaragua, Benín y Granada.

En la patria de Sandino laboró en el diagnóstico de la situación de los museos y en la elaboración de un plan de consultoría sobre la creación de los museos departamentales.

Por otra parte, bajo el patrocinio de la UNESCO, se sentaron las bases para el desarrollo a largo plazo de las instalaciones de museos en Nicaragua, lo que ayudó a la formación de varios de los museos departamentales.

En Granada colaboramos en la organización del Museo de la Revolución y se llegó a un programa preliminar, interrumpido por la ocupación extranjera, precisa.

En Benín elaboró un anteproyecto general y un programa de trabajo para la organización del Museo de la Resistencia, que incluye testimonios de todo el proceso de lucha contra el colonialismo francés y en defensa de la independencia y soberanía del país.

Linares evoca recuerdos interesantes de su recorrido por los museos más importantes del país y muy especialmente menciona al de Ouidah, fortaleza donde se almacenaba a los esclavos que después embarcarían rumbo a América. Allí algunos de los africanos que consiguieron regresar con vida del Caribe llevaron instrumentos musicales y otros objetos, expresión de la vinculación ya imperecedera de los dos continentes.

En Benín me di cuenta de que los latinoamericanos somos también muy africanos. Sería muy interesante un estudio sobre todo esto ahí, "in situ", donde están presentes las raíces culturales comunes, pese a los años de colonialismo francés.

Nelson Castro García trabajó en Guyana y Mozambique en su

especialidad de restauración y conservación de documentos históricos; otros de sus compañeros lo hicieron en Angola.

Al evocar a Guyana dice que, por no existir antecedentes de ese tipo de trabajo en el país, debió laborar arduamente, como asesor, en la creación de un departamento especializado y en el análisis de numerosos materiales diseminados por varias ciudades o deteriorados por diversas razones.

En Mozambique, Castro también partió de cero y desarrolló todo un programa de trabajo para la creación de la unidad especializada; ahora ya emprendió la fase de entrenamiento de personal para esa labor.

El profesor Eduardo Rivero Walker llevó adelante un importantísimo trabajo de ayuda al pueblo granadense en materia de danza moderna. Previamente había estado en Jamaica, laborando en la Escuela Nacional de Danza y con la National Dance Theatre Company, con la que montó varias piezas e hizo interpretaciones.

En Jamaica impartió clases a todos los niveles y ofreció un seminario sobre la pedagogía de la danza a maestros de esa isla caribeña, culminando su tarea con el montaje de la obra *Sulkary*.

Después fue la fascinante experiencia granadiense iniciada con un trabajo investigativo sobre el rico folclore nacional.

Con todo el apoyo del gobierno de Maurice Bishop y muy especialmente de Jacqueline Creft, su ministra de Educación y Cultura, se efectuó el trabajo de formación de la Compañía Nacional de Danza Moderna de Granada. Tras la selección de los bailarines y un esforzado trabajo, el 18 de abril de 1982, en una función de gala, se presentó la obra *From Camehogne They Came*, con coreografía del propio Rivero, textos de Jacob Ross y música del también cubano Leo Brouwer.

Clases de técnica de danza moderna, de metodología para la formación de maestros, estreno de la coreografía *Calypso* para inaugurar el carnaval local y la formación de la National Performing Company fueron otros de sus logros. Este último colectivo, compuesto por 22 artistas, llevó a cabo una gira de seis semanas por Gran Bretaña, con gran éxito.

Trabajamos día y noche, pero estamos muy contentos de los resultados, dice Rivero. Hemos concebido también la estancia de un grupo granadiense en Cuba para su adiestramiento intensivo, y después nosotros volveríamos a Granada. Fue entonces cuando se produjo la invasión norteamericana, que sólo podemos calificar como se lo merece: un crimen contra ese pueblo. □



El equipo de filmación se trasladó a México para tomar escenas de la ceremonia del Fuego Centroamericano encendido en el Cerro de la Estrella.

La prueba de los tres mil steeplees. En primer plano, el mexicano Daniel Landa; detrás, saltando la valla, el venezolano Lucirio Garrido.



Carme  
1920, y  
Jandro,  
The Art  
York. Eje  
y 1980.  
nacional  
expuest  
lar, en l  
geria y  
cia. Tie  
exposici  
cualquie  
En un  
de Carn  
verde,  
letrero  
cielo e  
acero.  
cual se  
paisaje  
el suelo  
tatuas  
tista:  
Los  
americ  
regione  
ropeo  
zón de  
manera  
les det  
Yo rat  
cuadro  
crueld  
mos a  
ternaci  
las tr  
dieron  
ría el  
ra alg  
viera l  
sus pi  
—¿  
—Tra  
me si  
vez ar  
gación  
tar y  
las m  
así, h  
compr  
de ar  
rea D  
perter  
Tropa  
—E  
hecho  
¿No h  
tura?  
—A  
te cur  
do ha  
no m  
otra  
es "t  
sibilit  
Ani  
lítico  
graba  
gráfico  
revol  
no, t

Carmelo nació en La Habana, en 1920, y cursó estudios en San Alejandro, en la capital cubana, y en The Art Students' League, en Nueva York. Ejerció la docencia entre 1948 y 1980. Su obra le ha valido premios nacionales e internacionales, y ha expuesto en EE.UU. y China popular, en México y Venezuela, en Bulgaria y la URSS, en Portugal y Francia. Tiene en su curriculum unas 50 exposiciones personales, más que cualquier otro pintor cubano.

En uno de los cuadros recientes de Carmelo se ofrece un paisaje sin verde, roto, con un río seco y un letrero que dice: "Sólo blancos". El cielo es un techo de planchas de acero, con un hueco a través del cual se ve otro cielo, azul. Es el paisaje de una ciudad destruida. En el suelo aparece un brazo de la Estatua de la Libertad. Afirma el artista:

Los círculos imperialistas norteamericanos llevan la guerra a otras regiones y emplazan en suelo europeo misiles que apuntan al corazón de la URSS. Algún día, de una manera o de otra, habrá que hacerles detener su loca carrera belicista. Yo reconozco que se trata de un cuadro cruel, pero la realidad tiene crueldades que la superan. Recordemos a los pacíficos constructores internacionalistas cubanos muertos por las tropas élites yanquis que invadieron Granada. ¿Cómo reaccionaría el pueblo norteamericano si viera algún día su tierra invadida, si viera la destrucción de la guerra en sus propias ciudades?

—¿Cómo vive Carmelo González?  
—Tras mi jubilación como profesor, me sentí mal porque por primera vez en 32 años quedé libre de obligaciones. Entonces comencé a pintar y grabar con horario fijo, todas las mañanas y todas las tardes. Aún así, hallo tiempo para cumplir mis compromisos con las asociaciones de amistad con Bulgaria, RDA y Corea Democrática, a cuyas directivas pertenezco, y con las Milicias de Tropas Territoriales.

—En los últimos años usted ha hecho arte político y de denuncia. ¿No le interesa hoy otro tipo de pintura?

—Alguna gente quiere que yo pinte cuadros "bonitos". En pintura puedo hacer lo que me da la gana, pero no me interesa lo decorativo. Por otra parte, no sé hasta qué punto es "bonito" lo que no hiere la sensibilidad de quien aprecia la obra.

Antes pensaba que los temas políticos son más apropiados para el grabado; por algo el grabado y la gráfica en general acompañan a las revoluciones. Un panfleto, si es bueno, también es válido, y en pintu-

ra, los colores, a veces brillantes y engañosos, convierten en un caramelo una situación dramática.

Yo comencé como escultor e hice muchas obras en piedra y madera. Después, me atrajeron los colores y más tarde, el grabado, que tiene encantos y misterios que desconoce la pintura.

—¿Cuáles?

—El oficio del grabador tiene mucho de aventura. Un grabado no existe en tanto no se hagan las primeras pruebas y a veces el mejor grabado en la plancha o el taco carece de valor cuando se imprime. Hay un momento en el grabado en que lo que está hecho está hecho, y cuando se llega a esa verdad que es la estampación, ya no existe remedio y es casi imposible volver atrás. Hay que empezar de nuevo.

La pintura no es así. El pintor trabaja en un cuadro, sabe lo que está haciendo y tiene siempre posibilidades de rectificar.

—En 1949, usted fundó la Asociación de Grabadores de Cuba.

—Quise propiciar las condiciones para que surgiera un movimiento del grabado cubano, para que se le reconociera su jerarquía artística a esa manifestación. Pienso hoy que esa Asociación, que vivió durante dos décadas, logró esas y otras ganancias. Pero el grabado en Cuba alcanzó su verdadero auge después de 1959. Ahora trabajan aquí más de cien grabadores que demuestran atrevimiento y capacidad de experimentación, como se evidenció en el Encuentro de grabado '83, celebrado en La Habana.

—¿Usted se considera grabador más que pintor o pintor más que grabador.

—Tengo muy bien repartido mi tiempo: pinto y grabo. Es cuestión de gusto y necesidad expresiva; de selección quizás. No dejaría el grabado por la pintura, ni la pintura por

**Hago pintura política y de denuncia. No me interesa lo decorativo y no sé hasta qué punto es "bonito" lo que no hiere la sensibilidad de quien aprecia la obra**

el grabado. Lo que hago en la pintura desde hace muchos años, lo empecé en el grabado. Ahora, en ambas manifestaciones utilizo la misma temática: una temática política, un arte de denuncia, porque más que el grabado y la pintura me preocupa el complejo mundo en que vivo, y quiero expresarlo.



Carmelo da a conocer el fallo del jurado durante la clausura del Encuentro de grabado '83.

TO  
OR

INTERNACIONAL

CEPA

DUENOS DE LA TIERRA  
MARTI Y LOS ESTADOS UNIDOS  
EL CARIBE EN  
LA PLASTICA



25 ANIVERSARIO

# UN MES EN CUBA

JOSE EDUARDO DOS SANTOS EN LA HABANA

## SUSCRIBEN DECLARACION CONJUNTA LOS GOBIERNOS DE CUBA Y ANGOLA

*Recoge, entre otros asuntos, la posición común sobre las bases para una solución negociada en el Africa austral*

FIDEL CASTRO RUZ, PRIMER SECRETARIO del Partido Comunista de Cuba y presidente de los Consejos de Estado y de Ministros, y José Eduardo dos Santos, presidente del MPLA-Partido del Trabajo y de la República Popular de Angola, suscribieron en La Habana una declaración conjunta en la que se recoge la posición común de sus respectivos gobiernos sobre las bases para una solución negociada del conflicto del Africa austral, que elimine la actual tensión y asegure la paz y la independencia plena para las naciones de esa región.

Dos Santos llegó a la capital cubana el pasado 17 de marzo, para una visita de cuatro días, en compañía de una delegación de alto nivel. En el aeropuerto internacional José Martí el dirigente angolano recibió el abrazo de bienvenida de Fidel y el saludo de varios miembros efectivos y suplentes del Buró Político del Partido, así como dirigentes del Estado y del Gobierno.

Poco después se iniciaron las conversaciones oficiales entre Cuba y Angola, las cuales fueron presididas por Fidel y

Dos Santos en un ambiente de mutuo entendimiento y amistad.

En las reuniones se abordaron diversos aspectos de las relaciones bilaterales entre el PCC y el MPLA-Partido del Trabajo, así como las de los dos gobiernos de los dos países, y se hizo, además, un pormenorizado análisis de la situación internacional, en especial en el cono sur africano.

Al concluir las conversaciones, Fidel ofreció una recepción a la delegación angolana, a la que asistió la más alta dirección del Partido, el Estado y el Gobierno de Cuba.

### • DECLARACION CONJUNTA DE LOS GOBIERNOS DE CUBA Y ANGOLA

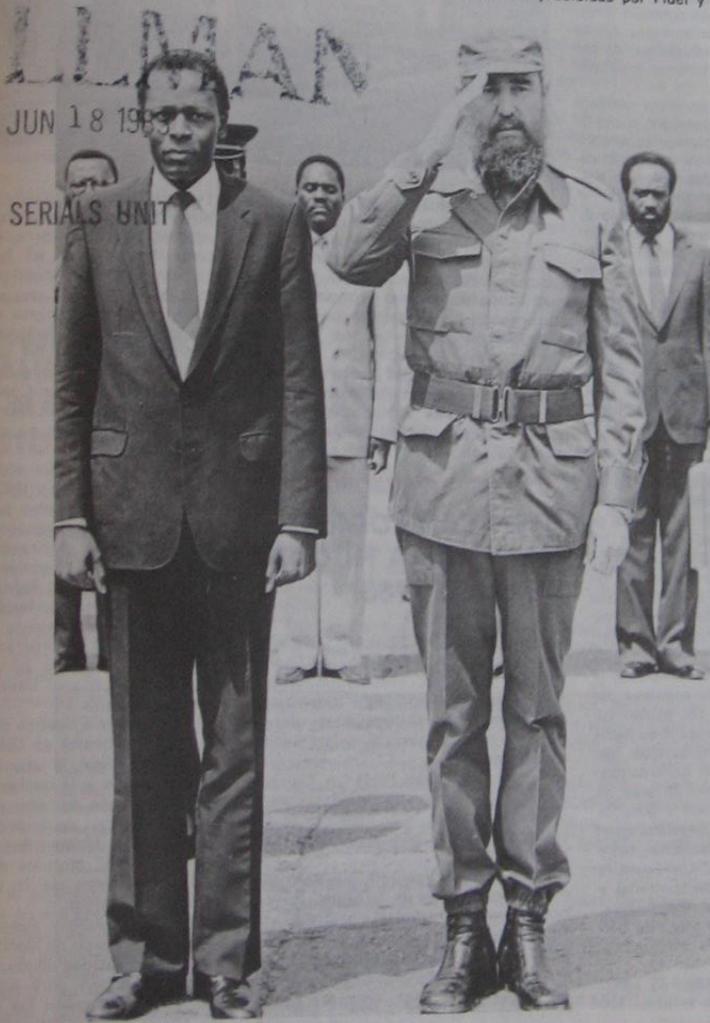
A continuación reproducimos la declaración conjunta suscrita por Fidel y Dos Santos al término de las deliberaciones oficiales que tuvieron lugar en La Habana, durante la visita que efectuara a la capital cubana el máximo dirigente de Angola.

"Hace más de dos años, los Gobiernos de la República Popular de Angola y de la República de Cuba, en su Declaración Conjunta del 4 de febrero de 1982, mundialmente difundida, expusieron con claridad meridiana su posición de principios en torno a la situación de tensión prevaleciente en el cono sur de Africa.

"El periodo transcurrido no ha hecho más que confirmar la justeza de todos los puntos contenidos en dicha Declaración, que ha gozado de la aprobación de la opinión pública internacional y de la simpatía casi unánime de todos los países del orbe, con la vergonzosa excepción de los gobiernos de Estados Unidos de América y de Sudáfrica, aferrados durante años a la perniciosa fórmula del llamado *linkage*, carente de todo fundamento jurídico y moral y repudiada por todo el mundo, salvo por sus autores.

"La heroica resistencia del pueblo angolano, firmemente apoyado por sus aliados internacionalistas ha persuadido a los agresores imperialistas de la imposibilidad de doblegar a la República Popular de Angola y liquidar su proceso, revolucionario, obligándolos a aceptar negociaciones sobre nuevas bases.

"El gobierno de la RPA ha mantenido detalladamente informado al Gobierno de Cuba sobre el curso de las conversaciones que realiza actualmente con Sudáfrica y los Estados Unidos de América, con el objetivo por parte de Angola de buscar, sobre bases de principios, una solución negociada al conflicto que desde hace años enfrenta al pueblo angolano con los agresores sudafricanos y crear las condiciones que viabilicen la



Al término de las conversaciones, Fidel Castro y José Eduardo dos Santos suscribieron una declaración conjunta.

inmediata aplicación de la Resolución 435/78 del Consejo de Seguridad de la ONU y la independencia de Namibia.

"En el contexto de este esfuerzo de paz por parte de Angola, la Declaración Conjunta del 4 de febrero mantiene plena vigencia y ella constituye una base de principios para cualquier situación negociada que elimine la actual tensión y asegure la paz y la independencia plena para las naciones de esta región.

"Ateniéndose rigurosamente a lo establecido en dicha Declaración Conjunta, los Gobiernos de Cuba y Angola reiteran que reiniciarán, por decisión propia y en ejercicio de su soberanía, la ejecución de la retirada gradual del contingente militar internacionalista cubano, tan pronto se cumplan los siguientes requisitos:

1. Retirada unilateral de las tropas racistas de África del Sur del territorio angolano.
2. Aplicación estricta de la Resolución 435/78 del Consejo de Seguridad de la ONU, acceso de Namibia a su verdadera independencia y retirada total de las tropas sudafricanas que ocupan ilegalmente dicho país.
3. Cese de todo acto de agresión directa o de amenaza de agresión contra la RPA por parte de Sudafrica, de los Estados Unidos de América y de sus aliados.

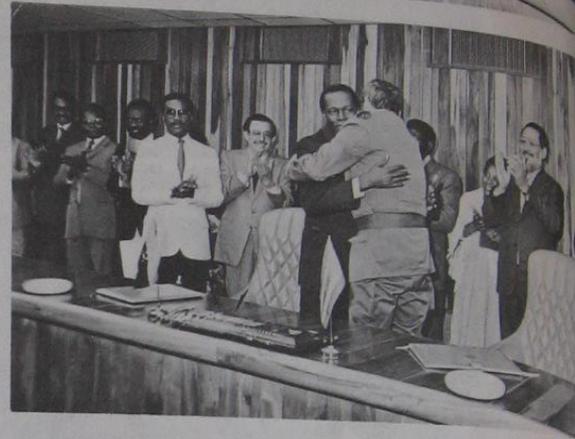
Unido a estos tres requisitos también será condición indispensable, como lo ha expresado el Gobierno de Angola en la declaración del 26 de agosto de 1983 del presidente José Eduardo dos Santos, el cese de toda ayuda a la organización contrarrevolucionaria UNITA y cualquier otra agrupación fantoche por parte de Sudafrica, de los Estados Unidos de América y de sus aliados.

"Satisfacer estas exigencias significaría respetar las normas del Derecho Internacional y de la Carta de las Naciones Unidas; acatar las numerosas Resoluciones del Consejo de Seguridad y de la Asamblea General de la ONU, del Movimiento de Países No Alineados y de la Organización de la Unidad Africana.

"El gobierno de Cuba, a nombre del pueblo cubano, rinde merecido homenaje al heroísmo del pueblo angolano, que libra desde hace casi un cuarto de siglo la guerra de liberación contra los colonialistas, los racistas, sus amos imperialistas, sus lacayos y ha pagado un elevado tributo de sangre en la conquista de su plena independencia y en la ayuda internacionalista a otros pueblos hermanos.

"El Gobierno de la RPA patentiza la infinita gratitud del pueblo angolano por la ayuda internacionalista del pueblo cubano, desde hace dos décadas, a su lucha de liberación y testimonia su más ferviente reconocimiento a la generosidad, el sacrificio y el heroísmo de más de ciento cincuenta mil cubanos y cubanas que han pasado por tierra angolana aportando su inapreciable colaboración, tanto en el terreno militar como civil, para la independencia, la integridad territorial y la reconstrucción nacional de Angola, prestando con ello una contribución histórica a la causa de todos los pueblos del continente.

"Ambos gobiernos expresan su admiración y su solidaridad con la lucha he-



roica que libran los pueblos de Namibia y África del Sur, bajo la dirección de sus únicos y legítimos representantes, la SWAPO y el ANC, contra el régimen oprobioso del apartheid y reafirman su convicción de que tan repugnante institución está históricamente condenada a desaparecer.

"Dado en la Ciudad de La Habana, a los 19 días del mes de marzo de 1984, en dos originales en los idiomas español y portugués, ambos textos con igual validez."

## DESTACAN LOGROS EN LA RAMA NUCLEAR DURANTE 1983

FIDEL CASTRO DIAZ-BALART, SECRETARIO ejecutivo de la Comisión de Energía Atómica de Cuba, afirmó que durante 1983 la rama nuclear logró fortalecerse, alcanzó modestas realizaciones y dio pasos que a todos alientan y estimulan a seguir adelante.

Castro Díaz-Balart habló en las conclusiones de la reunión de balance anual del trabajo realizado en 1983 por la Secretaría Ejecutiva para Asuntos Nucleares (SEAN).

En su intervención ante los trabajadores y especialistas de la SEAN, así como numerosos invitados vinculados a la rama de la energía atómica, Castro Díaz-Balart afirmó: "La esfera nuclear no es una suma de elementos aislados; es un sistema. Este sistema, como es lógico, está también enlazado al resto del país.

Esto se comprende fácilmente desde un punto de vista teórico. Pero de lo que aquí se trata no es de la teoría, sino de cómo instrumentar en la práctica los vínculos para que cada componente de este sistema tenga una visión de conjunto, conozca los logros y las dificultades de los demás factores, intercambie información de utilidad con ellos y no sienta comprometido en el orden político, científico y moral, tanto con la esfera nuclear como un todo, como con la Revolución y el país en su sentido más amplio."

En relación con las actividades específicas de la SEAN en 1983, Castro Díaz-Balart dijo que se había avanzado en todos los frentes y puntualizó que esta labor permitió la realización exitosa en La Habana de la II Reunión de los Países Coordinadores en la Esfera de la Utilización de la Energía Nuclear con Fines Pacíficos del Movimiento de Países No Alineados y la incorporación de Cuba por primera vez, a la Junta de Gobernadores del Organismo Internacional de Energía Atómica.

El Secretario Ejecutivo de la Comisión de Energía Atómica de Cuba destacó, en el orden nacional, la labor que se realizó en la atención a la nucleoeenergética, en las aplicaciones de técnicas nucleares y en la normación de la protección radiológica, lo que ha contribuido a la consolidación de los vínculos de trabajo con otros organismos de la administración central del Estado.

"Este desarrollo y avance del trabajo —precisó— ponen de manifiesto la experiencia y capacidad adquiridas por la Secretaría Ejecutiva para Asuntos Nucleares, a fin de cumplir los objetivos para los cuales fue constituida."

FELICITACIONES AL PE "GRA

EL GENERAL... ministro... volucionarias... colectivo de... Gramma, órg... tra del Part... motivo de h... Lázaro Peña... temente cel... Central de T... En una ca... Mendoza, n... del PCC y d... cualiza. Au... Africa XV... que se pus... antes la el... na de nue... una vez m... Vanguardia... colectiva... personalme... nuestras F... de primer... CTC en n... es cuban... papel que... nuestro p... al del C...

LOGO DE M INFA DE S

CLIA F... ga de... rodi su... 163 por... luerzo... la salu... Miiste... zación de... Alineados... por primera vez, a la Junta de Gobernadores del Organismo Internacional de Energía Atómica. El Secretario Ejecutivo de la Comisión de Energía Atómica de Cuba destacó, en el orden nacional, la labor que se realizó en la atención a la nucleoeenergética, en las aplicaciones de técnicas nucleares y en la normación de la protección radiológica, lo que ha contribuido a la consolidación de los vínculos de trabajo con otros organismos de la administración central del Estado. Este desarrollo y avance del trabajo —precisó— ponen de manifiesto la experiencia y capacidad adquiridas por la Secretaría Ejecutiva para Asuntos Nucleares, a fin de cumplir los objetivos para los cuales fue constituida."

# SUMARIO

Un mes en Cuba

XXV ANIVERSARIO

<b>Dueños de la tierra</b>	<b>20</b>
<b>JOSE MARTI</b>	
<b>Por Cuba y por Nuestra América</b>	<b>28</b>
<b>CULTURA</b>	
<b>Festival del arte escénico</b>	<b>36</b>
<b>PUERTO RICO</b>	
<b>Una nación latinoamericana intervenida</b>	<b>42</b>
<b>FOTORREPORTAJE</b>	
<b>Todo verdor</b>	<b>48</b>
<b>ARTE</b>	
<b>El Caribe en la plástica cubana</b>	<b>54</b>
<b>INTERNACIONALISMO</b>	
<b>Desarrollando la industria pesquera</b>	<b>62</b>
<b>DEPORTES</b>	
<b>Con Carmen Romero, 20 años después</b>	<b>66</b>
<b>Cara a cara con Gaspar Jorge García Galló</b>	<b>70</b>
<b>CUENTO</b>	
<b>Alarico, alfarero</b>	<b>73</b>
<b>Poesía</b>	<b>76</b>
<b>Lo que ve La Habana</b>	<b>77</b>
<b>Cuando las fuentes cuentan historia</b>	<b>80</b>
<b>Contrapunto</b>	<b>83</b>



La Habana, mayo de 1984  
Año XVI, No. 174

PORTADA  
EVER FONSECA,  
**Maternidad,**  
técnica mixta/sobre papel,  
72 x 53 cm Foto: PIROLE

18 /

EDITADA POR

**PRENSA LATINA**

AGENCIA INFORMATIVA  
LATINOAMERICANA

Subdirector General  
para las Publicaciones:  
AURELIO MARTINEZ

Director:  
ALBERTO RUBIERA

Jefa de Redacción:  
ANA MARIA RADAELLI

**REDACCION:**  
Dirección de Publicaciones  
de PRENSA LATINA  
Ave. Simón Bolívar 352,  
La Habana-2, Cuba.  
Apartado Postal 3603  
La Habana-3.  
Telf. 6-5323 al 25

Director Artístico:  
JACQUES BROUTE

Jefe de Diseño:  
FRANCISCO RODRIGUEZ

Jefe de Fotografía:  
RAFAEL MACIAS

Promoción:  
CARLOS GARCIA

Administrador: GILBERTO FUNDORA

Suscripciones: Dirección de Publicaciones, Apartado Postal 3603, La Habana-3.  
Inscrita como impreso periódico en la Dirección Nacional de Correos, Telégrafos y Prensa.  
Permiso No. 81285/141. Impresa en los talleres Osvaldo Sánchez.

# DESARROLANDO LA INDUSTRIA PESQUERA

Por JAVIER RODRIGUEZ / Fotos CELSO RODRIGUEZ y MAR Y PESCA

*Tras el triunfo de la Revolución, Cuba respondió a múltiples solicitudes provenientes de otros países subdesarrollados, poniendo a disposición de éstos la experiencia acumulada en materia de pesca, experiencia que la ha llevado a situarse en el primer plano en América Latina*



Más de 15 países han recibido la asesoría y ayuda cubanas en la rama pesquera.

Centenares de becados extranjeros se graduaron ya en Cuba tras cursar estudios correspondientes a las distintas especialidades de la industria pesquera.

## Formidable reserva

natural de alimento y energía que el hombre puede poner a su servicio son los mares y por ello también, a lo largo del tiempo, su control y explotación han despertado la codicia de las grandes potencias capitalistas desarrolladas.

Estados Unidos, por ejemplo, ha presentado siempre los mayores obstáculos a la concertación y firma de los convenios internacionales que garanticen una equitativa y proporcional distribución de las riquezas marinas. Paralelamente, ha sido un sistemático violador de los acuerdos ya existentes. Baste citar como ejemplo su pesca ilegal en zonas pertenecientes a México, lo que ha provocado más de un incidente entre los dos países.

Es por eso que, en muchas ocasiones, los planes de desarrollo de la industria pesquera de las naciones pobres encuentran poco aliento y ayuda de quienes buscan mantener en manos de sus empresas transnacionales el monopolio de los medios técnicos y materiales que podrían garantizar su éxito.

El caso de Cuba, archipiélago que cuenta con 1 600 cayos e islotes y más de 5 700 kilómetros de costa, no fue una excepción durante toda su etapa prerrevolu-

cionaria; sin variación alguna bajo los distintos gobiernos que se turnaron en el poder, la actividad de pesca vivió en total abandono.

Al triunfo de la Revolución, Cuba ni tan siquiera conocía el estado de sus recursos, como señala un informe de la FAO divulgado en 1963; más del 90 por ciento de sus embarcaciones de pesca eran botes de remos y velas y más del 94 por ciento de esa llamada "flota" tenía más de 10 años de fabricada.

Como corolario de esta triste situación, los modernos y bien pertrechados barcos estadounidenses daban buena cuenta de la pesca existente en las aguas cubanas sin sufrir la menor interrupción...

El aire fresco de la Revolución hizo cambiar todo inmediatamente y se inició la organización de la industria pesquera partiendo prácticamente de cero.

Fue entonces también cuando Cuba conoció la ayuda amistosa de la Unión Soviética, que se hizo presente, en forma considerable, a partir de 1962, cooperando en la histórica transformación del país caribeño que vivía de espaldas al mar en una verdadera potencia pesquera en el ámbito latinoamericano.

Al paso del tiempo, Cuba también acudió en ayuda de otros



alguna que actúe total  
Cuestiónada  
jado de  
gram más  
ada de  
ste  
lien un-  
la cu-  
re-  
ón  
n-  
de  
do  
do  
sa  
se  
n-  
n-  
a



Arrancando sus riquezas y los mares para contribuir al desarrollo económico y al bienestar de la población.



El adiestramiento a bordo y el trabajo conjunto de tripulaciones mixtas es otra modalidad de la ayuda que prestan los internacionistas cubanos.

Tomé y Príncipe, Argelia, Mozambique, Etiopía, República Democrática de Guinea, Benin, Tanzania, Guinea Bissau y México. Facetas sobresalientes del trabajo realizado en ese período por los internacionistas cubanos se hacen patentes en la ayuda sensible a la materialización de los planes de captura en Sao Tomé y Príncipe y Mozambique, así como en la construcción de barcos de ferrocemento en Viet Nam, Nicaragua y el propio Mozambique.

El respaldo al desarrollo de la acuicultura en Etiopía y Nicaragua, a pesar de que es aún joven la labor cubana en esta especialidad, así como el intercambio de especies con México, Viet Nam, Nicaragua, Etiopía y otros países, son parte de los logros en estos años de trabajo.

El apoyo directo a la labor en el mar y el adiestramiento a bordo también se efectúa en barcos de distintas banderas que cuen-

países subdesarrollados que emprendieron esfuerzos para incentivar la explotación pesquera; así comparte hoy desinteresadamente con esos pueblos los éxitos y experiencias logrados en casi un cuarto de siglo.

### UNA SENSIBLE AYUDA

Más de 15 países han recibido la cooperación de Cuba en ese período y un total de 1 125 internacionistas han cumplido misiones de colaboración hasta finales de 1983 en el sector de la pesca, según informa la dirección de Relaciones Internacionales del Ministerio de la Industria Pesquera.

La fructífera colaboración incluye tanto el envío de especialistas cubanos como el adiestramiento y formación de técnicos y especialistas en las naciones interesadas o en instituciones educacionales de Cuba.

La cifra de peticiones va en aumento: sólo en 1983 se firmaron por el Ministerio de la Industria Pesquera de Cuba convenios de colaboración con 32 países, existiendo intereses con otros 26.

Entre los acuerdos de distinto tipo ejecutados en el decenio 1974-1983 están los referentes a Nicaragua, Viet Nam, Angola, Yemen Democrático, Granada, Sao

tan con una tripulación mixta en la que participan los internacionistas cubanos como otra modalidad en la cooperación.

Por otra parte, técnicos cubanos realizan prospecciones, asesoran en el área de construcción y mecánica naval o prestan servicio como profesores en escuelas de pesca de varios países.

A pesar de sus modestos recursos, Cuba ha efectuado distintas donaciones a pueblos que inician el despegue en el capítulo de la pesca realizando verdaderos esfuerzos económicos para ello.

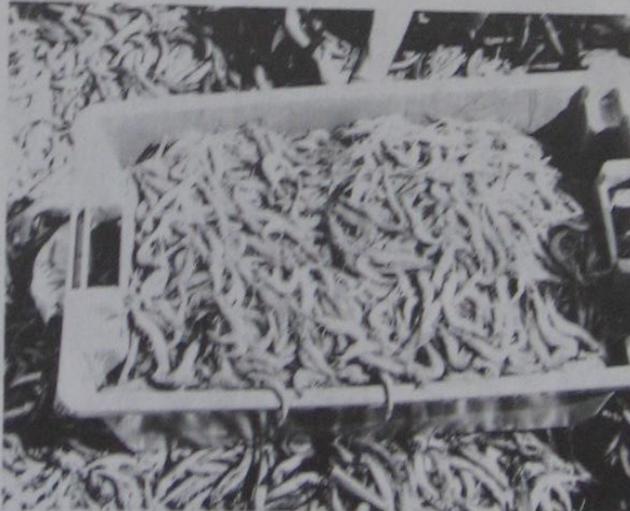
En el caso de Nicaragua se donaron diez barcos, siete de



Cuba donó barcos pesqueros a la República Popular de Angola.

A la ocrecha: Pueblos tradicionalmente explotados por las potencias capitalistas encuentran una fuente de divisas en el desarrollo de la pesca.

En Mozambique se destaca el apoyo cubano a la labor de las empresas dedicadas a la explotación del camarón.



ellos de ferrocemento, y se ha ido formando personal nicaragüense que pasó a tripular las naves, mientras que a Yemen Democrático se entregaron dos embarcaciones destinadas a la pesca de langosta.

La República Popular de Angola recibió cinco lanchas para

pesca artesanal y dos barcos de ferrocemento para la pesca del bonito, a la vez que, en 1978, se donaron dos barcos camaroneros a la República Socialista de Viet Nam.

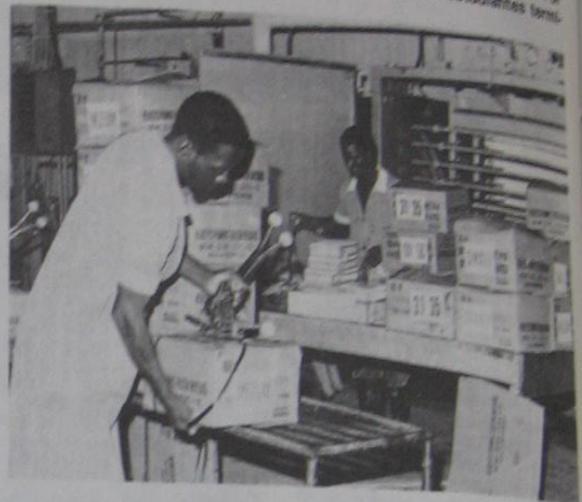
Durante varios años, una embarcación cubana, con su tripulación, se destinó a pescar y entregar gratuitamente 1 200 toneladas anuales a la República Popular de Guinea, como expresión solidaria del pueblo cubano.

Una donación a Sao Tomé y Príncipe permitió a ese Estado africano recibir dos barcos de ferrocemento en 1977, y un año más tarde, cinco lanchas para la pesca de la cherna, todo ello como complemento de una intensa asesoría por parte de los internacionalistas cubanos.

para reponer los utilizados por esas embarcaciones.

La magnitud de la ayuda cubana se hace visible en la cantidad de colaboradores que, hasta 1980, pasaron por algunos de los países beneficiados. Por ejemplo, Mozambique recibió 472 internacionalistas cubanos, Angola 277, Sao Tomé y Príncipe un total de 121 y Nicaragua 85.

Si continuamos analizando el decenio 1974-1983, podemos ver que 177 becados de diferentes países se graduaron en el Instituto de la Pesca Andrés Bónafé, otros 26 en la Escuela Técnica Victoria de Girón y 21 becados más en la Escuela de Calificación Técnica Alcorin. Por otra parte, 120 estudiantes termi-



naron su adiestramiento en cursos cortos impartidos en Cuba.

Entre las especialidades cursadas por estos becados se encuentran las de patronos de altura, motorista de primera, operadores de plantas frigoríficas, electromecánica, biología marina, maestros de redes, pesca industrial y otras.

#### LOS PROTAGONISTAS

José Antonio Palacios Ferrer fue jefe de la misión cubana de pesca en Mozambique durante 33 meses, incluyendo todo el año 1981. Habla con entusiasmo de la labor allí desarrollada por el colectivo y de los vínculos de amistad y solidaridad que establecieron los internacionalistas cubanos con el pueblo mozambicano.

—Fue una experiencia muy rica, aprendimos y enseñamos. Yo nunca olvido tampoco el respeto y el cariño del pueblo de Mozambique por los colaboradores cubanos que, creo, también fue ganado por el trabajo y la actitud revolucionaria de nuestros compañeros, asegura. Y añade Palacios:

... sólo camarón. Ya en 1981 comenzó un auge en la pesca y con asesoría cubana se crearon los combinados pesqueros y las empresas de apoyo al sector.

La ayuda cubana estuvo presente en importantes empeños mozambicanos, como el desarrollo de la flota camaronera estatal, la organización de talleres para el mantenimiento naval y realización de reparaciones, formación práctica de especialistas menores nacionales, así como la creación de laboratorios de microbiología.

También prestamos asesoría a nivel de la dirección de empresas, así como en lo referente a electrónica, mecánica diesel y mecánica naval, etc. En este año se terminó de fabricar allí el primer barco de ferrocemento, al que se dio el nombre de "Cárdenas" como homenaje a la ciudad cubana del mismo nombre y en reconocimiento a la asesoría cubana, agrega.

Aunque no puede en la breve entrevista abarcar todo el extenso panorama de la colaboración cubana en materia de pesca con Mozambique, Palacios expresa gran satisfacción ante un índice que también es concluyente en cuanto a los resultados de un esfuerzo conjunto: el índice de la calidad.

Juan Nelson Fernández, por su parte, nos habla de la experiencia de 24 meses como internacionalista en Nicaragua, país en el que laboró en el sector que nos ocupa:

—Se trabajó en el mantenimiento y reparación de embarcaciones, la organización de las flotas de pesca en el Pacífico y el Atlántico y también en la de los dos astilleros del país. En este último punto, se hizo un anteproyecto para la construcción de un tercer astillero con buena capacidad y eventualmente situado en la costa del Pacífico.

Otros empeños que logró el pueblo nicaragüense con la ayuda cubana fueron la prospección del pargo para pesca con palangre, el entrenamiento de personal para la pesca del camarón con redes gemelas y la atención a la acuicultura, a partir de 1981.

Al despedirse, Fernández nos dice:

—Lo que más me impresionó durante todo ese tiempo fue estar viviendo un proceso como la Revolución Sandinista. Vimos sus logros y los disfrutamos igual que ellos.

No es fácil para una mujer, siendo la única persona de ese sexo en un colectivo, prestar sus servicios como asesora internacionalista en una zona del mundo de muy diferentes costumbres y tradiciones.

... en Yemen Democrático, laborando inicialmente en las áreas de investigación y administración pesquera y posteriormente como jefa de misión.

Nos explica que, durante 1978, los internacionalistas cubanos cooperaron en lo relativo al aseguramiento de la construcción naval, técnica industrial y frigoríficos. También en la organización de la pesca de quelonios y su aprovechamiento y la ayuda a la comercialización de los productos exportables, en este caso la langosta y el camarón.

—Yo trabajé en la organización de la flota costera. Visitamos todas las provincias y navegamos en los barcos pesqueros, nos dice. Posteriormente se me designó como asesora del Ministerio de la Pesca, agrega.

La especialista cubana se emociona cuando recuerda las cordiales relaciones que estableció con integrantes de la población yemenita durante su estancia en ese país:

—Fue muy fraternal la despedida cuando me disponía a regresar a Cuba. En el propio edificio donde residía hasta los niños vecinos vistieron su ropa de fiesta para ir a saludarme. Para mí fue un momento realmente emocionante.

#### UNA OPINION QUE ENALTECE

Al hablar sobre el trabajo de la misión cubana de la pesca en la República Popular de Mozambique, el secretario de Estado de las Pescas de ese país africano, José Joaquín Tenreiro de Almeida, expresó:

Con justicia creo debemos referirnos al papel que la colaboración cubana ha desempeñado en el desarrollo pesquero mozambicano. Actualmente hay cerca de 80 internacionalistas cubanos cooperando con nosotros en esta rama

En cada uno de los nuevos frentes que hemos abierto, en zonas alejadas como Metangula, Ibo, Pemba, Niassa, Beira, en fin, en todos, los asesores y técnicos cubanos han estado presentes, entregándonos sus conocimientos, sus experiencias, sus esfuerzos y su abnegación. En la Empresa Camaronera de Beira podemos decir que los éxitos alcanzados han sido también éxitos de esa colaboración.

La dedicación de los internacionalistas cubanos al trabajo ha sido enorme. De modo que, para mí, es una necesidad decir que en el sector pesquero la colaboración cubana, el trabajo de los internacionalistas del hermano país, no podrá olvidarse nunca.

La fructífera colaboración incluye tanto el envío de especialistas cubanos como el adiestramiento y formación de técnicos y especialistas en las naciones interesadas o en instituciones educacionales de Cuba



José Antonio Palacios: "Yo nunca olvidé el respeto y el cariño del pueblo de Mozambique".



Juan Nelson Fernández: "Vivir la experiencia de la Revolución nicaragüense..."



Elvira Carrillo: Un año como internacionalista en Yemen Democrático.

5704  
globe

➔ UN PUJANTE  
MONUMENTO OBRERO  
➔ NICOLÁS GUILLEN  
Y LA CULTURA NACIONAL  
➔ ORQUIDEAS  
EN UN EDEN

PERU: Soles 1000, NICARAGUA: Cortinas, B. R. S. DOMINICANA: RD. S.O. 75; VERIZO: ...  
ANGOLA: Kwanzas S0; PORTUGAL: Escudos 80; ESPAÑA: Peraltas 100; LIB. RUBINOS, MADRID Y DIS. VIBES, MALAGA.



# UN MES EN CUBA

GIGANTESCA MARCHA DEL PUEBLO COMBATIENTE

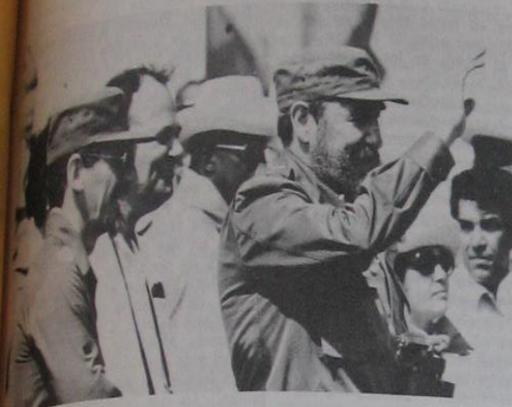
UNIVERSITY OF PITTSBURGH  
LIBRARIES

JUL 6 1984

ORDER SECTION

## DEMUESTRA EL PUEBLO EN TODO EL PAIS SU APOYO A LA POLITICA INTERNACIONALISTA DE LA REVOLUCION

Preside Fidel Castro la celebración central del Primero de Mayo en la histórica Plaza de la Revolución "José Martí"



Fidel saluda a la multitud. A su lado, Ramiro Valdés, miembro del Buró Político del PCC, y Roberto Veiga, miembro suplente del Buró Político y secretario general de la CTC.

MAS DE MEDIO MILLON DE HABANEROS PROTAGONIZARON una entusiasta Marcha del Pueblo Combatiente en la histórica Plaza de la Revolución José Martí en la que se manifestó, una vez más, el apoyo del pueblo a la política internacionalista de la Revolución, a la que demostró su absoluto respaldo, junto a su Partido Comunista y su Gobierno.

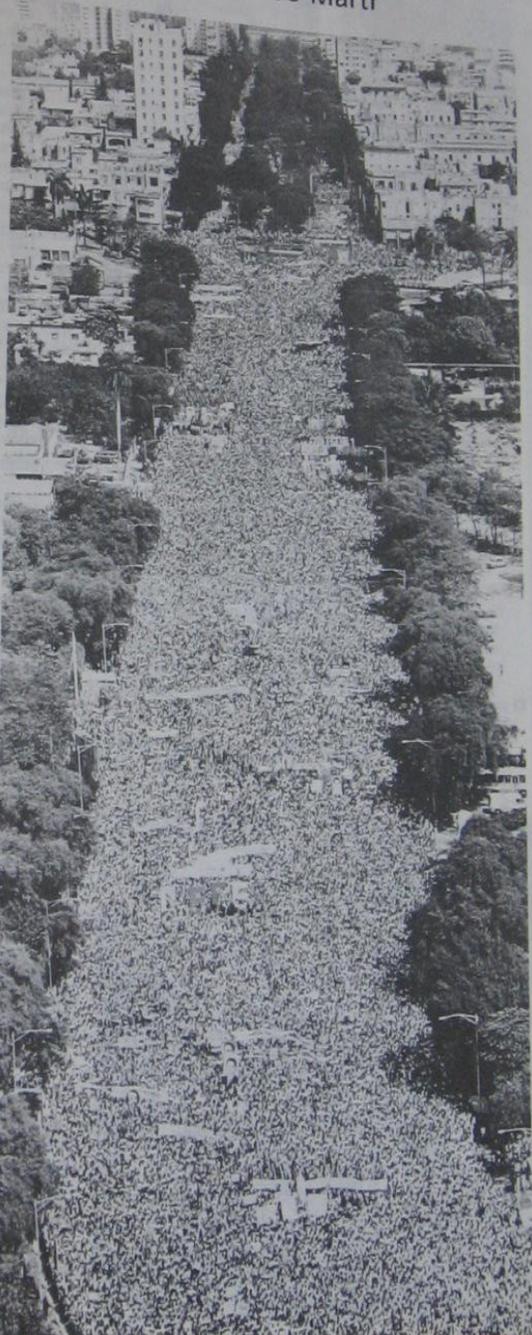
A las 9 de la mañana del 1° de mayo, el primer secretario del Partido, Fidel Castro, acompañado de las más altas autoridades del país, encabezó la Marcha, que finalizó unas dos horas más tarde.

Una vez instalada la presidencia del acto en una tribuna situada junto al monumento del Héroe Nacional José Martí, comenzó el inintermitido desfile de pueblo, que portaba pancartas en las que sobresalían los lemas alusivos a las consignas principales de la Revolución: Producción y Defensa.

Minutos antes de iniciarse la gigantesca Marcha, Roberto Veiga, secretario general de la Central de Trabajadores de Cuba, pronunció una alocución en la que patentizó la decisión de la clase obrera cubana de avanzar por la senda victoriosa del socialismo y el comunismo.

En una parte de su intervención, Veiga señaló: "Con ese espíritu de combate y de victoria alzamos nuestras banderas solidarias con los proletarios que en diversos rincones del mundo enfrentan la despiadada explotación capitalista, combaten las hordas fascistas, padecen prisión, sufren el exilio, reclaman un futuro mejor para sus hijos, y hacen de esta fecha una jornada de lucha en demanda de libertad, empleo, seguridad y paz".

Por otra parte, en las restantes trece provincias del país y en el municipio especial de la Isla de la Juventud tuvieron lugar gigantescas concentraciones con las que el pueblo festejó el histórico Día de los Trabajadores.



## BRUTAL ACTO IMPERIALISTA Y RACISTA CONTRA COLABORADORES CIVILES CUBANOS EN ANGOLA

A continuación reproducimos el texto íntegro del editorial que publicara el periódico *Granma*, órgano oficial del Comité Central del Partido Comunista de Cuba, en su edición del 25 de abril:

El pasado 19 de abril, agentes al servicio de los imperialistas yanquis y los racistas sudafricanos perpetraron un criminal atentado dinamitero contra los colaboradores civiles cubanos, en la ciudad angolana de Huambo.

Un vehículo cargado de explosivos, estacionado previamente en la avenida que cruza frente al edificio de 11 plantas que alberga a los trabajadores cubanos, fue hebergado a los trabajadores de la construcción de la instalación. Entre los colaboradores había trabajadores de la construcción, de educación y de salud pública.

La brutal acción segó la vida de 14 constructores internacionalistas cubanos y de 10 civiles angolanos, incluyendo entre éstos a mujeres y niños.

La onda expansiva causó también casi un centenar de heridos, de ambas nacionalidades, de ellos 66 cubanos: 34 mujeres y 32 hombres, en su mayoría constructores y personal de educación y algunos de salud pública, que cumplieron junto a otros patriotas la noble misión de impartir clases, curar enfermos, construir viviendas, dar su modesto aporte internacionalista a la obra de reconstrucción nacional de un pueblo hermano, que sufrió 5 siglos de opresión colonial y es víctima, desde hace casi una década, de la agresión de los racistas de Pretoria y sus lacayos.

Todos los heridos, tanto angolanos como cubanos, recibieron urgente y esmerada atención y evolucionaron favorablemente.

De nuevo, un grupo de abnegados trabajadores cubanos de la construcción ofrecen su vida generosa, en la tarea de ayudar al desarrollo económico y social de otros pueblos.

Hace apenas unos meses, en Granada, fueron bestial y arteramente agredidos por los soldados invasores yanquis, contra los que se enfrentaron en desigual y heroica lucha.

Ahora en Huambo caen brutalmente asesinados por la explosión realizada mediante recursos y técnicas que sólo pueden haber sido proporcionados a los bandidos contrarrevolucionarios por la desarrollada industria del crimen de los Estados Unidos y sus aliados sudafricanos.

La responsabilidad de este repugnante acto de terrorismo recae sobre los que financian, arman, entrenan y lanzan contra Angola a las bandas contrarrevolucionarias, que duramente golpeadas en los últimos meses por las fuerzas armadas patrióticas, llevan a cabo actos desesperados de esta naturaleza.

Con su impudicia característica, las agencias cablegráficas imperialistas y, especialmente, la Voz de los Estados Unidos, han pretendido presentar el criminal hecho como un ataque de supuestos "rebeldes angolanos" a una "barraca militar" y dirigido contra oficiales cubanos y soviéticos.

En esta instalación no residía un solo militar cubano o de otra nacionalidad. Tal versión demuestra, una vez más, el cinis-

mo, el absoluto desprecio por la verdad de los voceros del imperialismo.

Se trata de una cobarde acción terrorista contra un edificio de viviendas, situado en una de las avenidas centrales de Huambo, donde se alojaban exclusivamente trabajadores civiles cubanos, de los cuales un elevado número estaba constituido por mujeres.

Las vidas de humildes albañiles, carpinteros y plomeros criminalmente truncadas, la sangre derramada, mancha de ignominia al imperialismo y sus lacayos. Las garras de la Agencia Central de Inteligencia, las huellas tenebrosas de sus agentes, están impresas en este hecho de brutal terrorismo, al igual que en las minas que hoy bloquean los puertos nicaraguenses, como lo estuvieron en la bomba que destruyó en pleno vuelo el avión cubano en Barbados el 6 de octubre de 1976.

Actos traicioneros, alevosos y repugnantes de esta índole nos demuestran continuamente el carácter inescrupuloso y sanguinario de la reacción y del imperialismo en cualquier parte del mundo.

Pero se equivocan los imperialistas y racistas, y sus fantoches, si con esta infame agresión pretenden amedrentar a los trabajadores civiles cubanos que prestan sus servicios internacionalistas en Angola.

En ejemplo respuesta, que llena de orgullo a nuestro pueblo, muchos internacionalistas cubanos en Huambo, cuya misión había concluido, han pedido prolongar su tiempo de servicio y los hombres y mujeres heridos han expresado su ardiente deseo de restablecerse lo más pronto posible para volver a ocupar sus puestos de trabajo en las obras de la construcción, en los centros educacionales y hospitalarios de la ciudad.

En las filas de nuestros dignos hombres de los cascos blancos, decenas de miles

han estado y están dispuestos a integrar los contingentes internacionalistas de constructores, en cuya rica tradición laboral se inscriben las carreteras tendidas en los desiertos de Libia e Iraq; las escuelas edificadas en Yemen, Tanzania, Jamaica; las fábricas levantadas en Etiopía y Nicaragua; el aporte a la reconstrucción del heroico Viet Nam; el aeropuerto inconcluso en la martirizada Granada.

Ellos, al igual que nuestros médicos, nuestros maestros y nuestros técnicos y colaboradores en general, han escrito brillantes páginas de solidaridad revolucionaria con otros pueblos del mundo que sufren las secuelas del atraso heredadas de cientos de años de explotación colonial e imperialista.

¡Nada ni nadie podrá jamás intimidarlos! Nuestro pueblo conoce los sacrificios que comporta su vocación internacionalista y los asume con pleno sentido de responsabilidad histórica.

Como nos enseña nuestro Comandante en Jefe Fidel Castro "La Revolución nos inculcó a todos la idea de la fraternidad y la solidaridad humanas. A todos nos hizo hermanos entrañables en los que la sangre de unos pertenece a todos y la sangre de todos pertenece a cada uno de los demás".

Nuestros hermanos que han dado su vida en el cumplimiento del deber internacionalista son héroes eternos de la Patria, y su generoso sacrificio un monumento a la solidaridad que los convierte en bandera de lucha contra el imperialismo, el racismo y la explotación, ejemplos impercederos para las presentes y futuras generaciones de nuestra Patria revolucionaria.

Los nombres de los modestos y abnegados constructores caídos en Angola, como los de Granada, no serán jamás olvidados. Ellos estarán siempre presentes en la voluntad de acero, en el espíritu indomable e invencible de nuestro pueblo.

### FALLECIDOS

NOMBRES Y APELLIDOS	CARGO	EDAD	PROVINCIA
HECTOR RODRIGUEZ PEREZ	Albañil "A"	35	Sancti Spiritus
REMIGIO DIAZ QUINTANILLA	Ayudante		Sancti Spiritus
JOSE RAMON BARACALDO PRIDES	Ayudante	30	Sancti Spiritus
RAUL PALACIOS AMARA	Albañil "A"	37	Sancti Spiritus
GERARDO FERNANDEZ RODRIGUEZ	Pintor	50	Ciego de Avila
INOCENTE GARCIA GOMEZ	Ayudante	44	Sancti Spiritus
MANUEL GARCIA PONCE	Ayudante	20	Ciego de Avila
RAUL MARTINEZ CABRERA	Plomero	25	Ciego de Avila
FELIPE PEREZ FRANCISCO	Plomero	29	Ciego de Avila
ANGEL ALFREDO PEREZ RIVERO	Técnico	27	Ciego de Avila
LUIS SALOMON PIER	Chofer "C"	41	Ciego de Avila
LAZARO TABIO HERNANDEZ	Soldador	47	Ciego de Avila
RAMON MORALES BEDOYA	Ayudante		C. Habana
MIGUEL ANGEL RODRIGUEZ CARDOSO	Albañil	53	Camagüey



El general de división José Abrantes impone la medalla "Eliseo Reyes" al comandante en jefe Fidel Castro.

## CELEBRAN XXV ANIVERSARIO DE LA SEGURIDAD DEL ESTADO

LA SEGURIDAD ES UN BALUARTE DE la Revolución y una fragua de comunistas, expresó el general de división José Abrantes, miembro del Comité Central del Partido y viceministro primero del Interior, en el discurso de clausura del acto central por el XXV aniversario de la fundación de los Organos de la Seguridad del Estado.

Fidel Castro, primer secretario del Comité Central del PCC; Raúl Castro, su segundo secretario; Ramiro Valdés, miembro del Buró Político y ministro del Interior, y otros altos dirigentes presidieron la velada, que se celebró en el teatro Carlos Marx, de La Habana.

En sus palabras, Abrantes dijo también que "no hay en nuestras vidas objetivo más alto que continuar sirviendo sin desmayo y con el corazón lleno de verdad a nuestra Patria, a nuestra Revolución, a nuestro Partido y a nuestro Comandante en Jefe".

Como parte de las actividades con que se celebró el XXV aniversario de la Seguridad del Estado, se impuso la medalla Eliseo Reyes a Fidel, Raúl, Ramiro Valdés y Juan Almeida, también miembro del Buró Político. La recibieron, ade-

más, miembros del alto mando, generales y oficiales del MININT y fundadores de la Seguridad del Estado.

## DESTACAN VICTORIA POPULAR EN ANGOLA

JAIME CROMBET, MIEMBRO DEL Secretariado del Comité Central del Partido Comunista de Cuba, afirmó que el pueblo cubano siente el VIII aniversario de la victoria de Angola sobre los racistas sudafricanos, y todo lo que él representa, como suyo propio.

Crombet clausuró la solemne velada que se celebró en recordación de la histórica victoria de los angolanos sobre sus enemigos. En el acto, que tuvo lugar en la Sala Universal FAR, también habló el embajador del país africano, Mawete Joao Baptista.

"Este día señala el hito memorable de una victoria histórica de los pueblos sobre el imperialismo, los racistas sudafricanos, sus aliados y mercenarios", señaló Crombet.

En su intervención, el orador recordó el largo camino de lucha recorrido por el pueblo angolano en aras de su independencia, bajo la dirección del Movimiento Popular de Liberación de Angola y su gran dirigente, el fallecido presidente Agostinho Neto.

Señaló el peligro mortal en que se halló la joven república al momento de su proclamación, el 11 de noviembre de 1975, y la efectiva colaboración prestada a Angola por la Unión Soviética, otros países socialistas, algunos gobiernos progresistas de África y los combatientes internacionales de Cuba.

Crombet destacó la cooperación que a lo largo de estos ocho años han brindado a Angola los trabajadores cubanos, "a quienes se les encuentra en pueblos y ciudades, construyendo caminos y viviendas, preservando la salud, luchando contra la ignorancia y librando hermosas batallas contra la miseria".

En otra parte de su discurso, el miembro del Secretariado del Partido afirmó que Washington y Pretoria "han fracasado en su intento de doblegar por la fuerza a Angola y se han visto obligados a aceptar nuevas negociaciones sobre nuevas bases". / LIDICE VALENZUELA. Fotos ERNESTO FERNANDEZ, PL y AIN.

## CREAN COMITE NACIONAL DEL XII FESTIVAL MUNDIAL DE LA JUVENTUD

EL COMITE NACIONAL PREPARATORIO del XII Festival Mundial de la Juventud, que se celebrará en Moscú en 1985, se constituyó en Cuba y lo integran, además de la Unión de Jóvenes Comunistas, 33 organizaciones y organismos nacionales y seis jóvenes destacados.

En una reunión que se celebró en la sede del Comité Central del Partido, se anunció que José R. Machado Ventura, miembro del Buró Político, encabeza el Comité Nacional, el cual tiene como presidente de honor al primer secretario del PCC, Fidel Castro.

Después que varios dirigentes de la UJC informaran sobre las funcio-

nes del Comité Nacional Preparatorio, Machado Ventura recordó que en 1985 coinciden celebraciones internacionales y nacionales de gran relevancia. La consigna de Los mejores a Moscú —dijo— debe resultar un estímulo para la emulación juvenil, para que todos los jóvenes sientan su real posibilidad de integrar la delegación cubana al XII Festival.

El miembro del Buró Político del Partido reseñó el saldo positivo dejado en Cuba por el XI Festival y llamó a iniciar de inmediato los trabajos del nuevo encuentro mundial, con el claro convencimiento de que será un éxito y que los cubanos harán el máximo para que sea así.

## RECUERDAN EL XXIII ANIVERSARIO DE LA PROCLAMACION DEL CARACTER SOCIALISTA DE LA REVOLUCION

EL GENERAL DE EJERCITO RAUL CASTRO, MINISTRO de las Fuerzas Armadas Revolucionarias, presidió la revista militar que se celebró en el Cuartel de la Escuela de Artillería de las FAR, el 20 de mayo de 1975, en ocasión de conmemorarse el XXIII aniversario de la proclamación del carácter socialista de la Revolución y el Día del Miliciano. En el resumen de la ceremonia militar habló el general de división Raúl Menéndez Tomassevich, miembro del Comité Central y sustituto del ministro de las FAR para las Milicias de Tropas Territoriales, quien destacó que la proclamación del carácter socialista de la Revolución y el Día del Miliciano se han convertido en una jornada tradicional de lucha en la que se rinde homenaje al heroísmo colectivo del pueblo cubano. Apuntó que si el enemigo osa pisar el suelo de la Patria, le espera la muerte y la derrota, porque aquel juramento miliciano que un 16 de abril simbolizó la voluntad de todo un pueblo de defender la Revolución se renovará en la inmortal consigna de "Donde sea, como sea y para lo que sea, Comandante en Jefe, ¡orden!".



## EN EL PROXIMO NUMERO

### MADE IN CUBA

En 1958, el valor de las exportaciones cubanas ascendió a 734 millones de pesos; en 1982 la cifra se aproximó a los 5 000 millones. En entrevista concedida a CUBA INTERNACIONAL, Manuel Estefanía Seoane, viceministro de Comercio Exterior de Cuba, ofrece una visión panorámica de esa importante rama de la economía que integran las exportaciones.

### EL DERECHO A LA VIDA

La tasa de mortalidad infantil se redujo en el país, durante 1983, a 16,8 por 1 000 nacidos vivos, la cifra más baja de toda su historia. ¿Cuáles son las causas de ese nuevo éxito de la salud pública cubana? Un interesante reportaje en uno de los más importantes hospitales gineco-obstétricos de La Habana.

### LA CASA DE TODOS

La Casa de las Américas, fundada por la heroína del Moncada y de la Sierra, Haydée Santamaría, cumple sus primeros 25 años de vida. Una mesa redonda en la que participan destacados intelectuales que forman parte del consejo de dirección de dicha institución permite conocer la obra realizada por este centro cultural, hoy, al decir de muchos, el más prestigioso de América Latina.

	Un mes en Cuba	1
	<b>EL MOVIMIENTO OBRERO</b>	
<b>Espina dorsal de la Revolución</b>	<b>CULTURA</b>	<b>20</b>
En el vórtice de la paradoja		28
Orquídeas en un edén		34
	<b>TURISMO</b>	
<b>Por valles y cañadas</b>		<b>36</b>
	<b>JOSE MARTI</b>	
<b>Contra la república de privilegios y el monopolio injusto</b>		<b>40</b>
	<b>FOTORREPORTAJE</b>	
Giselle		46
	<b>DE NUESTRA AMERICA</b>	
<b>Fernando Birri: "Volveremos más jóvenes"</b>		<b>50</b>
	<b>HISTORIA</b>	
<b>Las Ligas Antimperialistas</b>		<b>56</b>
El viejo mambí		60
	<b>SOCIEDAD</b>	
<b>Cuando se puede soñar</b>		<b>62</b>
Cara a cara con Magali García Moré		68
	<b>DEPORTE</b>	
<b>Mejor que en el estadio</b>		<b>70</b>
	<b>CUENTO</b>	
<b>Pequeña historia triste de Margarita</b>		<b>76</b>
	<b>Poesía</b>	<b>78</b>
<b>Lo que ve La Habana</b>		<b>79</b>
<b>Paseos de la ciudad</b>		<b>80</b>
<b>Contrapunto</b>		<b>83</b>



La Habana, junio de 1984  
Año XVI, No. 175

Portada:  
ORQUIDEARIO DE SOROA  
Foto CELSO RODRIGUEZ

EDITADA POR  
**PRENSA LATINA**  
AGENCIA INFORMATIVA  
LATINOAMERICANA

Subdirector General  
para las Publicaciones:  
AURELIO MARTINEZ

Suscripciones: Dirección de Publicaciones, Apartado Postal 3603, La Habana-3  
Inscripta como impreso periódico en la Dirección Nacional de Correos, Telégrafos y Prensa  
Permiso No. 81285/141. Impresa en los talleres Osvaldo Sánchez

Director:  
ALBERTO RUBIERA

Jefa de Redacción:  
ANA MARIA RADAELLI

REDACCION:  
Dirección de Publicaciones  
de PRENSA LATINA  
Ave. Simón Bolívar 352,  
La Habana-2, Cuba.  
Apartado Postal 3603  
La Habana-3.  
Telf. 6-5323 al 25

Director Artístico:  
JACQUES BROUTE

Jefe de Diseño:  
FRANCISCO RODRIGUEZ

Jefe de Fotografía:  
RAFAEL MACIAS

Promoción:  
CARLOS GARCIA

Administrador: GILBERTO FUNDORA

1984 INTERNACIONAL  
**CEPA**

EXPORTAR A TODO EL MUNDO  
EL DERECHO A LA VIDA  
25 AÑOS DE CASA

25  
ANIVERSARIO  
CASA  
LAS  
AMERICAS

ARGENTINA: Col. \$70; COSTA RICA: Colones 25; CUBA: Cub. \$0.50; ECUADOR: Suces 30; MEXICO: Mex. \$50; PANAMA: Balboas 1.00;  
PERU: Soles 1500; NICARAGUA: Córdoba 6; REP. DOMINICANA: RD \$0.75; VENEZUELA: Bolivares 5.00; BOLIVIA: Pesos  
100; Kwanza 50; PORTUGAL: Escudos 80; ESPAÑA: Pesetas 100; LIB. RUBINOS, MADRID Y DIST. VIGUESA, GALICIA



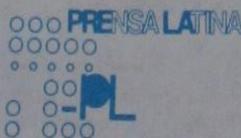
Un mes en Cuba	1
<b>HISTORIA</b>	
"Yo fui testigo y votante"	20
<b>ECONOMIA</b>	
<b>Made in Cuba</b>	26
La cuna del daiquirí	34
<b>CIENCIA</b>	
<b>El derecho a la vida</b>	36
<b>FOTORREPORTAJE</b>	
Santiago, la de hoy, la de siempre	44
<b>MESA REDONDA</b>	
<b>La Casa de todos</b>	50
<b>¡Ahí viene el circol</b>	56
<b>CULTURA</b>	
"Por cuanto: el cine es un arte"	58
<b>INTERNACIONALISMO</b>	
Para impulsar el desarrollo agrícola	62
La reina del Caribe	66
<b>DEPORTES</b>	
Las confesiones del "rey" Badú	68
Cara a cara con Mirta Pla	72
<b>CUENTO</b>	
Papalotes	75
<b>Poesía</b>	77
Lo que ve La Habana	78
Plaza de sueños	80
Contrapunto	83



La Habana, julio de 1984  
Año XVI, No. 176

Portada:  
Entrega del premio  
Casa de las Américas 1984  
Foto RAFAEL MACIAS

EDITADA POR



AGENCIA INFORMATIVA  
LATINOAMERICANA

Subdirector General  
para las Publicaciones:  
AURELIO MARTINEZ

Director:  
ALBERTO RUBIERA

Jefa de Redacción:  
ANA MARIA RADAELLI

**REDACCION:**  
Dirección de Publicaciones  
de PRENSA LATINA  
Ave. Simón Bolívar 352,  
La Habana-2, Cuba.  
Apartado Postal 3603  
La Habana-3.  
Telf. 6-5323 al 25

Director Artístico:  
JACQUES BROUTE

Jefe de Diseño:  
FRANCISCO RODRIGUEZ

Jefe de Fotografía:  
RAFAEL MACIAS

Promoción:  
CARLOS GARCIA

Administrador: GILBERTO FUNDORA

Suscripciones: Dirección de Publicaciones, Apartado Postal 3603, La Habana-3.  
Inscripta como impreso periódico en la Dirección Nacional de Correos, Telégrafos y Prensa.  
Permiso No. 81285/141. Impresa en los talleres Osvaldo Sánchez.

# INTERNACIONALISMO PARA IMPULSAR EL DESARROLLO AGRICOLA

Por JAVIER RODRIGUEZ / Fotos PIROLE, PL y CECE

*Alrededor de 20 países reciben la ayuda solidaria de Cuba en materia de agricultura y ganadería, dos importantes renglones para los pueblos del llamado Tercer Mundo que luchan a brazo partido en favor del desarrollo*

**Cuando se habla de la ayuda internacionalista que Cuba presta a otros países hay que situar en un lugar destacado la que se refiere a la agricultura y la ganadería.**

Se trata, evidentemente, de una de las más importantes ramas de la economía, de singular valor para las naciones subdesarrolladas y para aquellas que cargan sobre sus hombros la pesada herencia del colonialismo y el neocolonialismo.

El aprovechamiento máximo de los recursos propios y el desarrollo de las distintas especialidades, así como la preparación de los cuadros técnicos nacionales, son objetivos prioritizados de esos países, y es bueno decir que en ese empeño han podido contar con la cooperación cubana, cooperación que ha crecido constantemente a partir de sus ini-

cios, en 1970, respondiendo siempre a los acuerdos bilaterales suscritos, y a las solicitudes de los Estados interesados en recibir a los internacionalistas cubanos.

El trabajo en la avicultura y la ganadería fue de los primeros que los especialistas del Ministerio de Agricultura de Cuba llevaron a cabo en el marco de la colaboración fraternal con otros pueblos. Así, los técnicos cubanos ayudaron a crear en Tanzania un centro de inseminación artificial de ganado vacuno —en la zona del lago Victoria—, tras el envío de sementales y equipos. Esa labor, iniciada en 1974, y que aún prosigue a nivel de asesoramiento en dicho centro, sirvió de base para experiencias similares en otros países del área.

Ese es el caso de Burundi, otra nación africana que recibe, a partir de 1980, ayuda técnica para construir su centro de inseminación y formar personal técnico calificado.

En Viet Nam y República del Congo, a partir de la donación por Cuba de sementales y otros ejemplares de ganado vacuno, se trabajó en la creación de granjas lecheras, vaquerías y centros de inseminación artificial.

En el propio Viet Nam, y también en Yemen, República de Guinea y República Popular Democrática de Corea, la ayuda cubana estuvo presente para lograr un despegue en la

avicultura, estableciéndose granjas avícolas, fábricas de pienso y otras instalaciones. Asimismo, en Guinea Ecuatorial, a partir de 1974, especialistas cubanos cooperaron en la explotación del cultivo del café, introduciendo mejoras en las variedades a fin de aumentar la calidad de las cosechas.

**La capacitación de personal angolano en mecanización agrícola ha sido preocupación fundamental de los asesores cubanos.**



Visita de funcionarios vietnamitas y del entonces embajador cubano en Viet Nam, Julio García Olivares, a un establecimiento ganadero donde se ubicaron ejemplares donados por Cuba.



En resumen: al obtener la independencia las antiguas colonias portuguesas en África, Cuba, solidaria desde hacía muchos años con sus luchas, respondió afirmativamente a las solicitudes de ayuda que, en el campo económico, hicieron para iniciar el largo camino del desarrollo. Modelos como Angola y Guinea Bissau en 1976 y un año después Cabo Verde y Sao Tomé recibieron a los internacionales que prestaron y prestan servicios en casi todas las ramas de la agricultura.

La asesoría cubana en esos jóvenes Estados está presente en la ganadería vacuna, porcina y avícola, los cultivos varios, en medicina veterinaria, mecanización, riego y sanidad vegetal, entre otros rubros.

### EN DESIERTOS O SELVAS

Un trabajo interesante tiene como escenario, a partir de 1978, a Etiopía, enfrascada en un gran esfuerzo por mejorar las condiciones de vida de su pueblo tras el derrumbe del imperio de Haile Selassie.

Ingenieros hidráulicos y de riego, topógrafos y otro personal calificado, lucharon, hombro con hombro, junto a los etíopes en la construcción de micropresas, algo que realmente no existía en el país africano. La lucha por el agua y el regadío se fue ganando, y paralelamente avanzó la formación del personal nacional necesario —una constante en el trabajo de los internacionales cubanos en cualquier parte del mundo— hasta que los etíopes asumieron la parte preponderante en las responsabilidades del ambicioso plan. Actualmente sólo un grupo de



(CECE), pues la ejecución de las obras y la operación de las presas se encuentra en manos etíopes, como una demostración de lo que es la solidaridad en el campo de la transferencia de los conocimientos técnicos.

La ayuda a Etiopía incluye una ardua labor en lo relativo a la medicina veterinaria, con equipos de profesionales y técnicos de nivel medio que se mantienen trabajando en todas las provincias, ya sea en el mejoramiento de la salud animal, el adiestramiento de personal especializado en la inseminación artificial, el desarrollo de planes de riego y producción

respondiente formación de especialistas de ese país africano, así como la asesoría brindada en materia de producción porcina a Malta, tras la cooperación que se prestó a esa nación para la erradicación de la fiebre africana; otro buen ejemplo es el trabajo de asesoramiento en ganadería y café desarrollado en la República Democrática Popular Lao.

En Madagascar, durante 1980, especialistas cubanos cooperaron en la campaña oficial destinada a eliminar la brucelosis, mientras que en 1982 Granada recibió asesores cubanos, principalmente en mecanización agrícola y explotación forestal, actividades interrumpidas por la invasión norteamericana a esa isla caribeña.

Una singular labor es la que realiza un contingente de internacionales cubanos en la intrincada selva de Mayombe, en la República Popular de Angola, en los planes de explotación forestal y reforestación aprobados por el gobierno de la RFA. En forma organizada y racional se efectúa, no una tala indiscriminada de bosques, como era común en la época de la dominación colonial portuguesa, sino un trabajo que garantiza a Angola, además de beneficios económicos actuales, la preservación de una riqueza importante.

En la República Democrática Popular Lao la asistencia incluyó la terminación el pasado año de un centro integral vacuno que contará con animales donados por Cuba para su puesta en marcha. Esa unidad será punto de partida de un trabajo global que se extenderá paulatinamente a las granjas del país.

Un amplio plan de colaboración con Ghana comprende asesoría en las ramas avícola, vacuna y porcina, así como en el desarrollo de la medicina veterinaria.

En la República Popular de Mongolia y por espacio de un año los cubanos ayudaron en la investigación sobre pastos en la zona Gobi Sur.

El presidente cubano, Fidel Castro, y el primer ministro de Guinea-Bissau, Joao Bernardo Vieira, asisten a la firma de un convenio de colaboración entre los dos países en la rama de la agricultura.

La ayuda a Viet Nam incluyó la donación de ejemplares para impulsar el desarrollo ganadero.



técnicos cubanos de alta calificación se encarga de la proyección y supervisión de las construcciones, de acuerdo con los convenios suscritos por Etiopía con el Comité Estatal de Colaboración Económica de Cuba

de tubérculos y vegetales, ya en las labores que se realizan en la granja situada en el valle de Debre-Zeit.

Cabe destacar las experiencias positivas en la ayuda a la producción cunicula en Cabo Verde, con la co-

Ingeniero agrónomo Rafael Capote: "La acogida del pueblo mozambicano fue maravillosa".



mientras que en la República Popular Democrática de Corea se logró un intenso intercambio de experiencias en lo relativo a semillas, cultivos varios y forestales.

Al igual que en otras áreas de la economía, Cuba colabora con Nicara-

gua en las especialidades que atiende el Ministerio de Agricultura a partir del triunfo de la Revolución Sandinista en julio de 1979.

El trabajo de los asesores cubanos se desarrolla en las esferas de la avicultura, planificación, forestales, sanidad vegetal, ganadería, arroz, suelos, café, cacao y otras.

Sólo para citar algunas tareas culminadas conjuntamente con el personal especializado nicaragüense puede señalarse la elaboración de los reglamentos de las empresas agropecuarias, de servicios y agroindustriales, y de la metodología para el establecimiento de los bancos de semillas, en este caso de café.

Es destacable igualmente, la participación de los internacionalistas cubanos en los proyectos de desarrollo lechero de Nicaragua, que incluyen centros de cría, vaquerías, lecherías, etc.

#### LA ACOGIDA DEL PUEBLO

El ingeniero agrónomo Rafael Capote Oliva prestó servicios como internacionalista durante dos años en la República Popular de Mozambique, al frente del grupo agrícola de la misión cubana.

Son muchas las experiencias acumuladas durante esa etapa y muchos también los recuerdos que atesora en su mente sobre las jornadas conjuntas de lucha, hombro con hombro con los trabajadores y especialistas mozambicanos. Pero el más presente siempre es la fraternal acogida que tuvimos por parte del pueblo de Mozambique, señala.

Capote evoca los esfuerzos del naciente sector estatal de la agricultura a partir de 1980, cuando co-

menzó sus labores en la nación africana. Y también habla de los logros obtenidos por la agricultura mozambicana, fundamentalmente en lo que se refiere a organización y tecnificación.

—Entre ellos —apunta— hay que señalar la organización de la unidad de dirección agrícola, que atiende todas las empresas y actividades relacionadas con el algodón, de las relaciones industriales y de comercialización. Se establecieron controles y la estructura de la fuerza de trabajo, y se

Angel Curbelo: "Se estudiaron las zonas agrícolas más importantes en Angola..."



## ESTUDIAR EN CUBA

EL INTERNACIONALISMO TAMBIEN SE LLEVA A CABO en la propia Cuba. Centenares de hombres y mujeres de distintas partes del mundo han cursado y cursan estudios en las escuelas que atiende el Ministerio de Agricultura cubano. A continuación mencionamos algunas de las especialidades que han tenido o tienen estudiantes extranjeros en cumplimiento de los convenios de colaboración y ayuda suscritos:

### MECANIZACION

Mecánico agrícola.  
Operador agrícola.

### AVICULTURA

Técnicos medios en:  
Patología aviar, plantas de incubación, sexado y formulación de piensos.

### GANADERIA

Técnicos medios en:  
Veterinaria, pastos y forrajes, inseminación, laboratorio de veterinaria y ordeño mecánico.

### FORESTALES

Técnicos en:  
Aprovechamiento forestal, repoblación, selección de semillas, viveros.

### CUADROS

Curso básico de cuadros, administración de granjas, jefes de distritos, normalización agrícola y auxiliares de planificación rural.

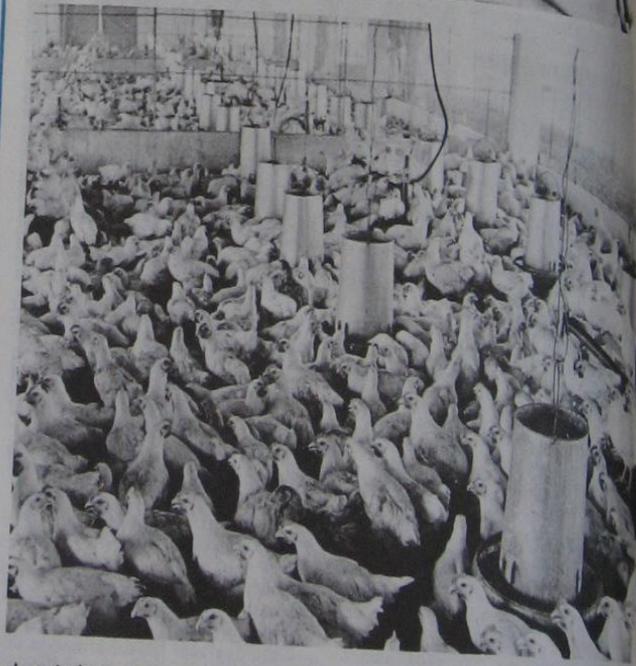
### CITRICOS

Producción y beneficio de cítricos.

### MEDICINA VETERINARIA Y OTROS

Países que enviaron alumnos a esos centros de estudios:

Viet Nam, República Democrática de Yemen, República Popular del Congo, República Popular de Mozambique, República Popular de Angola, Guinea-Bissau, República de Guinea, Etiopía, Sao Tomé y Príncipe, Nicaragua, Burundi y Seychelles.



La avicultura es una de las tareas del sector en que ha cosechado éxitos la colaboración cubana.

creo...  
 lin de lograr el...  
 La implantación de las normas técnicas fundamentales para los cultivos, la preparación de los manuales fitosanitarios, de riego y de maquinarias, así como la creación de la brigada hidráulica que construiría las micropresas, fueron otros resultados del trabajo.

Capote recuerda que en el período 1981-1982 el país logró un incremento, en relación con el año anterior, de un 36% en tierra labrada y de un 23% en siembras, con el mismo personal y la misma maquinaria, lo que evidencia el provecho de la aplicación de sistemas organizativos y técnicos.

En ese país viví intensamente la difícil situación que le legó el colonialismo, pero también todo lo que el mismo pueblo hacía por conqui-

... Eso nos estimula siempre a buscarles solución a los problemas más agudos, concluye.

**"SI UNA REVOLUCION HAY QUE DEFENDER..."**

Angel Curbelo dirigió la misión del Ministerio de Agricultura cubano en la República Popular de Angola desde 1978 hasta 1980, etapa en que cientos de especialistas del país antillano laboraron allí.

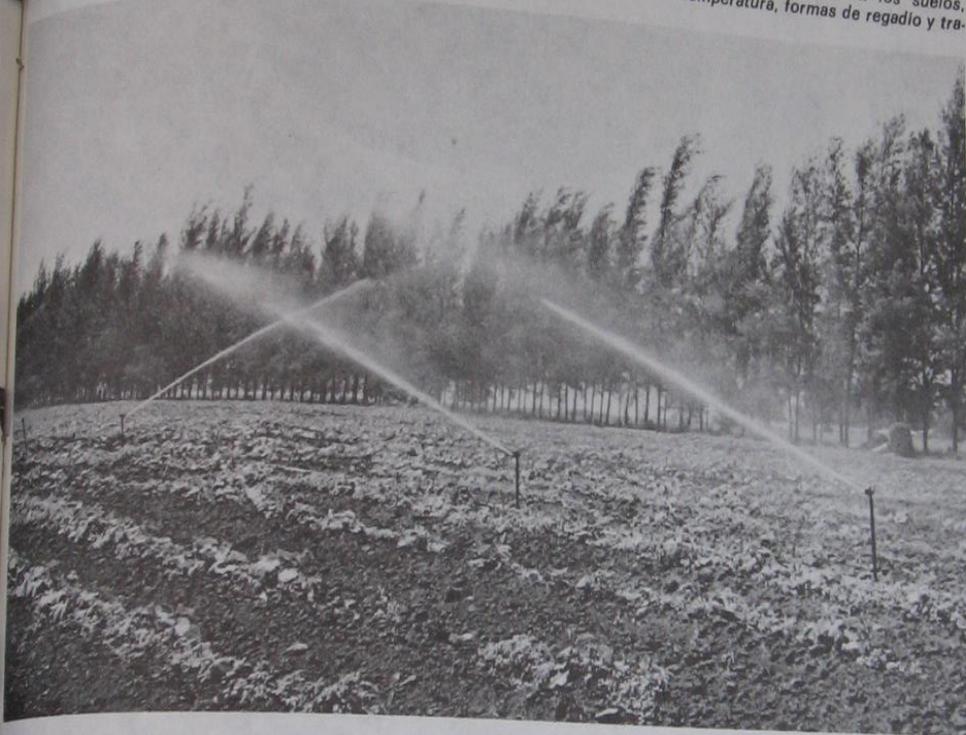
Al hablar de ese período recuerda que se puso énfasis en la capacitación del personal angolano y en la organización y tecnificación del trabajo.

—En la avicultura se laboró en el mayor aprovechamiento de las instalaciones existentes y en la optimización de la producción de carne y huevos.

**Sólo en 1983 Cuba envió a más de 600 especialistas y técnicos de alto nivel a diferentes países que le solicitaron este tipo de cooperación**

Hubo resultados positivos en el acopio y distribución de los productos agrícolas y en el asesoramiento en el campo de la mecanización, tan importante en un enorme territorio como el de Angola, señala.

—Se hizo un estudio de las zonas agrícolas más importantes de Angola para conocer sus características y el alcance de sus posibilidades. Los especialistas analizaron los suelos, temperatura, formas de riego y tra-



El asesoramiento en la técnica de riego también forma parte de la ayuda brindada por Cuba.



bajaron junto a los angolanos en la organización productiva de áreas con un gran potencial de riqueza, pues hay lugares como Huambo, Huila y Malange, sólo para citar algunos, donde se pueden cosechar diferentes cultivos en varias ocasiones en el mismo año, puntualiza el entrevistado.

Escuelas de mecanización y de tecnificación funcionaron durante ese tiempo como contribución para superar el atraso que el colonialismo reservó para el pueblo angolano como forma de perpetuar su dominación.

Aprendimos a querer al pueblo angolano, a respetar la abnegación que tiene, su decisión de vencer. Yo le digo que si hay una revolución que es necesario defender es ésta... agrega con sincera emoción. □

Intercambiando experiencias en relación con la cosecha de cítricos.